

HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCE

BEAUCE - 16 pages "39 500 copies" Vol. 3 - No 33 - Le dimanche 7 juillet 1991

MICROTIC
INFORMATIQUE

150-C, boul. Vachon N.
Sainte-Marie
Tél.: 387-2266
Ligne directe:
1-800-463-3456

- SOURIS 3 boutons **\$34.95**
- SOURIS **INCONtroller** **\$69.95**
- WINDOWS + SOURIS S-9 **\$139.95**

NOTRE JOURNALISTE EN... SNOWBIRD



Notre journaliste, Pierre Breton, a eu la chance de réaliser un de ses rêves dernièrement en accompagnant les Snowbirds suite à sa démarche entreprise auprès du capitaine Réal Turgeon des Forces Armées Canadiennes. Pierre a même réalisé cette photo alors que les Snowbirds volaient en formation au-dessus de Drummondville.

Il nous raconte son expérience en page 4

**AUTRE
OPTION
POUR LA
VOIE
FERRÉE**

Page 8

**AMBIANCE
"SUPER"
AU TOURNOI
DE
VOLLEYBALL
DE PLAGE**

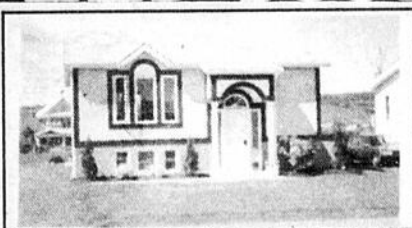
Page 6

INSÉRÉ DANS L'ÉCLAIREUR-PROGRES / BEAUCE NOUVELLE / VALLEE DE LA CHAUDIÈRE - HEBDO REGIONAL DE BEAUCE 7 juillet 1991 / Page 1

UNE AUTRE RÉALISATION

MMB BOCETEC

**SPÉCIAL
DÉMONSTRATEUR**

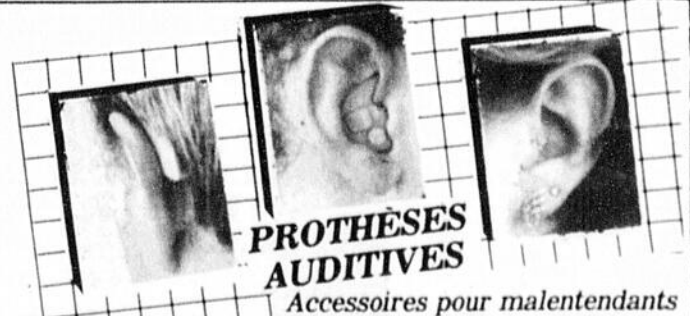


BUREAU DES VENTES: Face à notre usine

1325, av. du Palais, Saint-Joseph - 397-4660

HORAIRE DU BUREAU POUR LA PÉRIODE DES VACANCES - DISPONIBLES SUR RENDEZ-VOUS - TÉL.: 397-4660
Vendredi soir 12 juillet 1991: FERMÉ
Lundi 15 juillet au vendredi 19 juillet: OUVERT de 10:00 à 12:00 - de 13:00 à 16:00 heures
Samedi 13 juillet 1991: FERMÉ
Lundi 22 juillet au vendredi 26 juillet: OUVERT de 10:00 à 12:00 - de 13:00 à 16:00 heures
Dimanche 14 juillet 1991: FERMÉ

Dur d'oreille?
Moi?
Jamais!!!
Et pourtant...



COUSINEAU, DOUCET et PARENT AUDIOPROTHESISTES

SAINT-GEORGES:
Centre Professionnel de Beauce
2900, boul. Dionne, suite 101
Saint-Georges Ouest - 228-2970
Du lun. au vend. inclusivement

SUR RENDEZ-VOUS

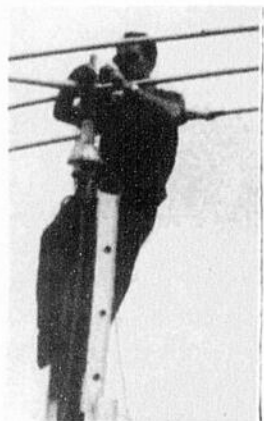
SAINTE-MARIE:
450, boul. Vachon, Sainte-Marie
G&E IM1 - 387-7988
Tous les vendredis: 10h à 18h
et lundis: 9h à midi

Un rendez-vous quelque part dans le ciel

par Jacques Légaré

Les 22 et 23 juin derniers, c'était le «Field Day». Un rendez-vous de 24 heures où les messages de radio amateur inondent le ciel de l'Amérique du Nord.

Chaque club y effectue le maximum de communications à partir d'une base «d'urgence». Les clubs sont notés sur le nombre de communications établies, avec des valeurs différentes selon qu'il s'agit de conversations orales, morse, etc.. Le but de l'exercice est d'éprouver la capacité des radios amateurs d'assurer les



M. Jean-Nicol Dubé (Saint-Georges), installe une antenne.

communications dans une situation où les services réguliers seraient hors d'usage.

L'activité a commencé le samedi matin pour les membres du Club de radio amateur de Beauce, qui ont installé deux émetteurs et une génératrice dans un champ près de la Polyvalente de Saint-Georges. L'imposant dispositif incluait des tentes et deux remorques.

C'est à compter de 14h00 que le «Field Day» commençait officiellement, pour se prolonger jusqu'au lendemain à la même heure. Environ 25 membres du club se sont relayés, effectuant des centaines de communications. On a contacté le Canada et les États-Unis bien sûr, mais aussi dans des endroits plus éloignés comme le Japon, l'Océan Indien, Hawaï et l'Amérique du Sud.

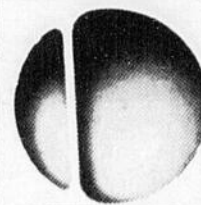
Le responsable de l'événement, M. Daniel Poulin, semblait fort

satisfait de la journée, mais il faudra attendre encore quelques semaines avant d'obtenir

la communication qui permettra de se comparer aux autres clubs. Notre club aura af-

faire à forte compétition du côté américain, où on compte environ 500 000 radios ama-

teur, soit plus de la moitié des amateurs de la planète.



Clinique d'ophtalmologie
Sainte-Foy
et verres de contact
2590, boul. Laurier, suite 210,
Sainte-Foy, G1V 4M6
(418) 653-6655

Dr LISE ST-PIERRE, FRCS

NINJA TURTLES



PRÉSENTATION DE MINI-SPECTACLES AVEC ANIMATION AU RESTO-CARREFOUR

JEUDI	15h30 à 16h30
11 JUILLET	18h00 à 20h30
VENDREDI	14h00 à 16h30
12 JUILLET	18h00 à 20h30
SAMEDI	10h00 à 11h30
13 JUILLET	13h00 à 16h30

CONCOURS DE COLORIAGE POUR LES ENFANTS

PRIX DE PARTICIPATION

Règlements disponibles chez les restaurants du Resto-Carrefour et au bureau d'administration de la SITQ.

 **CARREFOUR
ST-GEORGES**

En collaboration avec :

Niko
Zellers
Greenberg

La Cicogne
Librairie Sélect
Kébec Disques

Animalerie de Beauce
Fondation Joies d'enfant
International Le Cotonnier

Ne pas confondre avec le C.B.

par Jacques Légaré

Comme les amateurs de C.B., ceux de radio amateur communiquent par les ondes. Mais là s'arrête toute ressemblance, s'il faut en croire le président du Club de radio amateur de la Beauce, M. Steeve Poulin.

Les appareils utilisés pour faire de la radio amateur sont souvent plus sophistiqués et beaucoup plus puissants que les C.B.. Notons aussi que contrairement au C.B., la radio amateur est strictement un hobby et ne peut pas servir à des fins commerciales.

La plus grande différence entre les deux, c'est toutefois derrière le micro qu'on la retrouve. En caricaturant un peu, on peut dire que le cébéiste est un amateur de conver-



Trois des participants au «Field Day»: MM. Daniel Poulin (Saint-Georges), Rosaire Jacques (Saint-Joseph) et Hugues Gosselin (Saint-Honoré).

sation, alors que la radio amateur regroupe surtout des amateurs de radio et de communication.

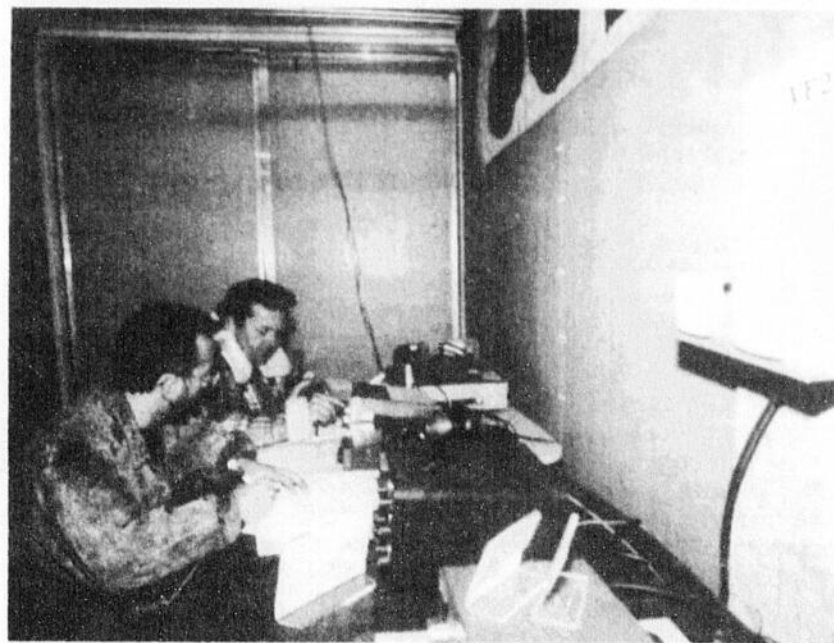
L'adepte de radio amateur a dû passer des examens techniques pour avoir son

permis. C'est au départ une personne qui connaît bien son équipement et s'y intéresse. Les premières communications entre deux amateurs concernent d'ailleurs souvent leurs équipements res-

pectifs. Pour certains, c'est l'aspect technique de la radio qui est leur principale source de satisfaction. «Il y a des bricoleurs qui, aussitôt qu'ils s'aperçoivent que ça marche, se dépêchent à trouver autre chose à expérimenter», affirme M. Daniel Poulin, un des membres du Club.

D'autres aiment cependant pousser les échanges plus loin. Steeve Poulin pour sa part, aime bien interroger les gens des autres pays sur leurs conditions de vie. «Je leur demande par exemple le prix qu'ils paient pour l'électricité, ou d'autres denrées».

Quand les conditions de transmission sont moins bonnes, ce qui est souvent le cas pour les endroits éloignés, il est parfois avantageux d'utiliser le code morse. Certaines



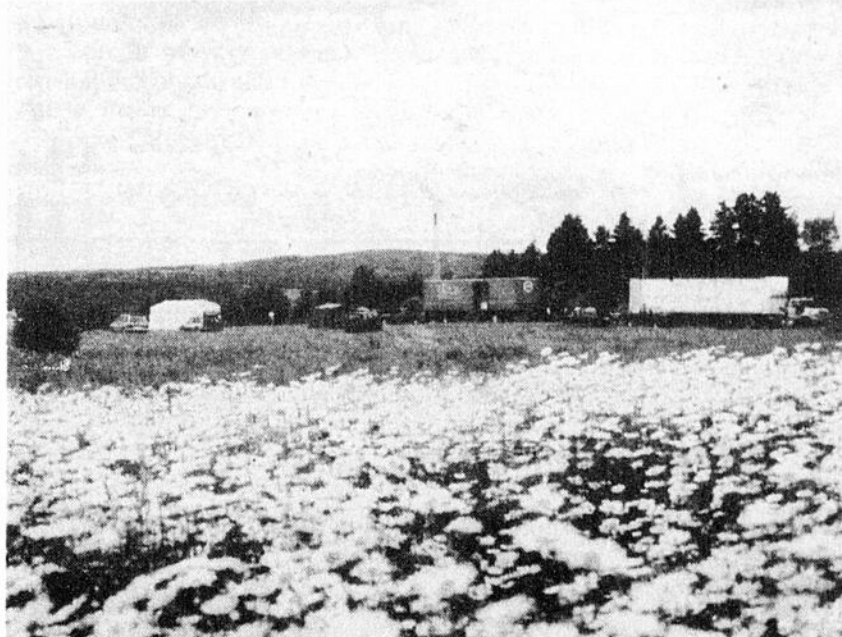
Jean et Bernard Gibouleau en pleine action.

abréviations universellement connues permettent alors de vaincre en partie la barrière des langues. En général, les communications se font en anglais.

Pour moins de 1 000 \$, on peut obtenir un bon équipement usagé, qui permettra de contacter une centaine de pays. Un ma-

tériel plus sophistiqué permettra de rejoindre pratiquement n'importe quel point du globe. C'est ce que fait Daniel Poulin, qui a compté 287 pays sur son tableau de chasse. M. Rosaire Jacques, de Saint-Joseph, en a contacté encore plus. «C'est un des mieux équipés au Québec», avoue M. Poulin.

Le Club de radio amateur de Beauce compte une cinquantaine de membres, ce qui est deux fois plus que l'an dernier. Ceux qui sont intéressés à en savoir plus sur ce hobby peuvent communiquer avec M. Steeve Poulin, au 774-5574.



Avec deux remorques et deux tentes, les membres du Club de radio amateur de Beauce se sont bien installés pour le «Field Day».

POUR L'ACHAT D'UN LIT D'EAU... PAS BESOIN D'ALLER À QUÉBEC

LIT D'EAU RIVE-SUD ST-GEORGES vous offre des lits d'eau aux mêmes prix que la concurrence. De plus, notre produit est gage de qualité. Et non une chanson.

Aujourd'hui, les lits d'eau se sont beaucoup améliorés. Pour le même prix qu'un lit conventionnel, le lit d'eau durera plus longtemps. Ils sont hygiéniques et chauffants et vous offrent un support uniforme. Qui dit mieux... Spécial sur démonstrateurs. N'attendez plus, c'est le confort que tout corps mérite!

RABAIS DE 50\$ sur ANTIVAGUE, FIBRES VI et FIBRES VIII

DORMIR, C'EST À CROIRE

LIT D'EAU RIVE-SUD

567, 90e Rue du Golf, Saint-Georges

(Place 90) 227-6477

Conseiller de 3 ans d'exp.

FERMÉ LE LUNDI



INTER VOYAGE

Le No 1 des agences

NOS SUPER PRIX

BRUXELLES	414 \$	FRANCFORT	644 \$	GENÈVE	778 \$
LONDRES	500 \$	LISBONNE	667 \$	ROME	818 \$
AMSTERDAM	570 \$	VIENNE	699 \$	ATHÈNES	931 \$

Taxe d'aéroport en sus: 40 \$

CALIFORNIE du 15 septembre au 8 octobre 1991

23 jours en autocar de Luxe (Groupe spécial Inter-Voyage)

PRIX IMBATTABLE **1 899\$**

SPÉCIAL «NOUVEAUX MARIÉS»

À l'achat de votre forfait "Voyage de Noces", vous recevrez un "CADEAU PÉTILLANT" ainsi qu'un "UN SAC DE VOYAGE"

CARREFOUR ST-GEORGES: 228-7070 — AÉROPORT ST-FRÉRÉRIC: 426-3118

POUR LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION PROFITEZ DES MEILLEURES DESTINATIONS ET DES MEILLEURS PRIX!

* FORT LAUDERDALE — 13 et 20 juillet

	1 sem.	2 sem.
Voi ABC	349 \$ + 75,77 \$	399 \$ + 83,02 \$
* Concorde Ocean Village	429 \$ + 160 \$	579 \$ + 210 \$
* Sea Club (petit déjeuner inclus)	449 \$ + 160 \$	599 \$ + 210 \$

* VOITURE INCLUSE AVEC FORFAITS-HÔTEL

* GUARDALAVACA — 14 et 21 juillet

Club Guardalavaca (2 repas/Jour)	429 \$ + 190 \$	569 \$ + 220 \$
Hôtel Atlantico (2 repas/Jour)	479 \$ + 190 \$	669 \$ + 220 \$

* PUERTO PLATA — 14 et 21 juillet

Voi ABC	399 \$ + 60 \$	469 \$ + 60 \$
Collina Sol Y Mar (2 repas/Jour)	499 \$ + 209 \$	669 \$ + 358 \$
Collina Sol Y Mar (sans repas)	429 \$ + 200 \$	499 \$ + 250 \$
Nuevosol (studio cuisinette)	399 \$ + 200 \$	469 \$ + 250 \$
Victoria Resort (ch. 2 repas/Jr)	569 \$ + 209 \$	729 \$ + 358 \$
Luperon Beach (Decameron)	649 \$ + 209 \$	829 \$ + 358 \$

Formule Club tout inclus

* PARIS DE QUÉBEC — DÉPART DE QUÉBEC — 8-15-22 juillet — RETOUR À MIRABEL — juillet et août

499 \$ + 42 \$

MIRABELLE
Le TOUR
des vacances

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Ma balade en Snowbird

Nous roulons sur la piste derrière la formation. Nous sommes les derniers à décoller. Dans mon casque, j'entends la respiration courte, calme et rassurante de mon compagnon d'aventure, le capitaine Réal Turgeon. Je suis ficelé à mon siège comme un saucisson.

par Pierre Breton

Je ressens un mélange de hâte et d'appréhension. Peur? Pas vraiment. La présence à quelques pouces de moi de l'un des meilleurs pilotes canadiens est très sécurisante. Et pourquoi aurais-je peur? Ne nous a-t-on pas expliqué que lors du briefing d'avant

qu'à voler la tête en bas, ce qui me donne une vue imprenable sur l'essaim de Snowbirds et... mon premier bouleversement stomacal. Merci, capitaine.

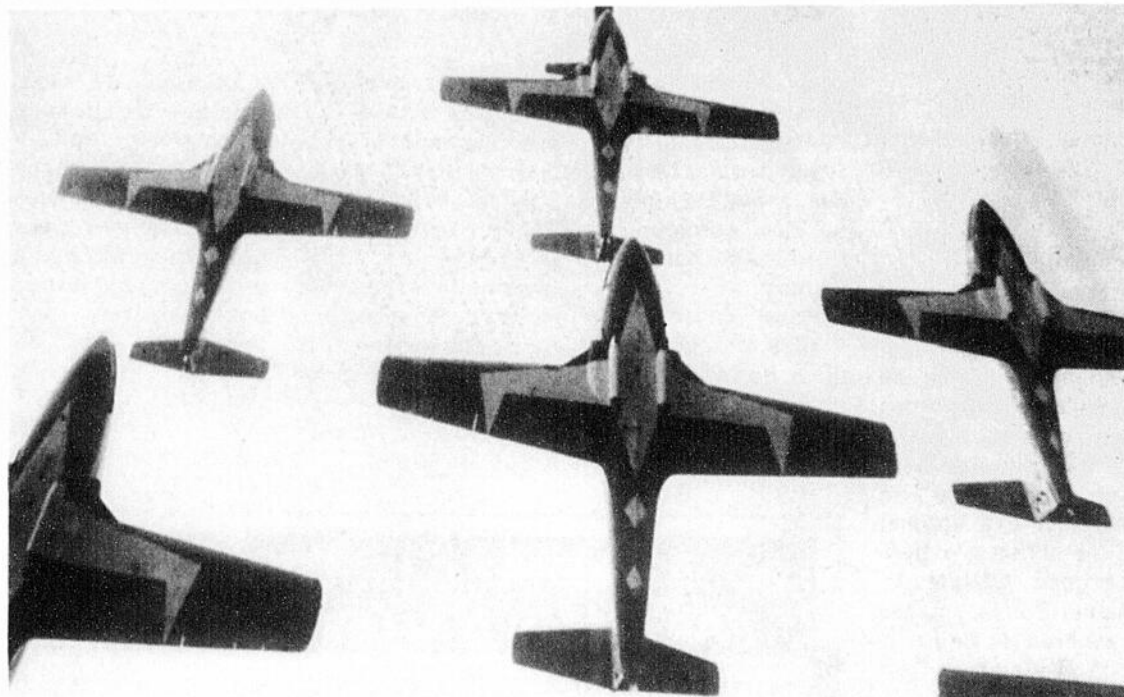
Tiens, il a changé mon capitaine. Tout à l'heure au sol, il était sérieux, fonctionnel, coordonnateur, quoi. Maintenant, il est pilote, il vole dans le ciel

Trois-Rivières tout en continuant nos voltiges autour de la formation des Snowbirds. Bon prince, le capitaine me confie le manche à balai pour quelques instants. J'exécute quelques manoeuvres, juste le temps de me prendre pour le Baron Rouge et Réal reprend les commandes.

En poussée ascen-

tons le cap sur l'aéroport de Trois-Rivières. Réal aimerait bien cabrioler encore un peu mais égard pour mon estomac, il se content.

L'atterrissage se fait sans histoire. À l'arrivée nous attend le technicien, le caporal Stewart "Mac" Gilchrist qui me libère de mes sangles et harnais. Mon teint jaune



À une dizaine de mètres sous la formation.

vol comment fonctionnent nos sièges éjectables.

Nous quittons la piste de l'aéroport de Trois-Rivières. Devant nous, les neuf autres Snowbirds s'élancent gracieusement vers le ciel. Réal et moi dans l'appareil numéro 11 allons voler en maraudeur, tantôt sous la formation, tantôt dessus, à gauche, à droite mais toujours aussi près.

Le capitaine Turgeon fait tout pour me faciliter la prise de photos. Alors que nous survolons la formation, il pousse même l'obligeance jus-

et il se sent bien. Il ne peut s'empêcher de chanter pour exprimer la joie pure qu'il ressent. "C'est pour ces moments-là que la job en vaut la peine", me dit-il.

Le temps d'écrire Drummondville, nous survolons la ville. Les pilotes poussent une pointe de reconnaissance jusqu'à l'aéroport où ils se produiront bientôt en spectacle. Mon estomac continue à se délabrer. Il aurait fallu prendre un solide repas, ce midi, paraît-il. Moi, je croyais le contraire.

On remet le cap sur

sionnelle, la force de gravité transforme mon appareil photo en véritable enclume. J'ai peine à le soulever. Cette force implacable qui vous rive à votre siège, qui exige de vous un effort extraordinaire juste pour soulever votre bras sera sans doute la sensation plus étrange de tout le vol.

Nous faisons une virée au-dessus de Trois-Rivières, question de rappeler aux Trifluviens que les Snowbirds sont en spectacle en fin de semaine. Et puis nous survolons Shawinigan et remet-

Pour le capitaine Réal Turgeon

Entre Saint-Isidore et Moose Jaw: plus de 3 500 heures de vol

Grâce à son parfait bilinguisme, sa longue expérience de pilote et son aisance dans les relations publiques, le capitaine Réal Turgeon, originaire de Saint-Isidore, a été nommé cette année coordonnateur de la formation des Snowbirds.

par Pierre Breton

Sitôt son secondaire terminé, Réal a joint les Forces Armées en 1975. Deux ans plus tard, il obtenait son brevet de pilote. Sa première affectation fut au 430^{ème} escadron tactique hélicoptère à Valcartier où il s'est fait la main sur les hélicoptères Kiowa.

Quatre ans plus tard, le capitaine Turgeon doit déménager ses pénates à la base de Moose Jaw en Saskatchewan où il a été nommé pilote-instructeur sur les avions Tutor, ceux-là mêmes qu'il retrouvera quelques années plus tard dans l'escadron des Snowbirds. Il restera trois ans instructeur à Moose Jaw après quoi il ira compléter un baccalauréat en économie



Le capitaine Réal Turgeon aux commandes de l'avion. Nous sommes actuellement en plein vol.

et vert se confond avec le gazon séché de l'aéroport. Le capitaine Turgeon, lui, a l'air léger de quelqu'un qui vient d'aspirer une bonne bouffée de

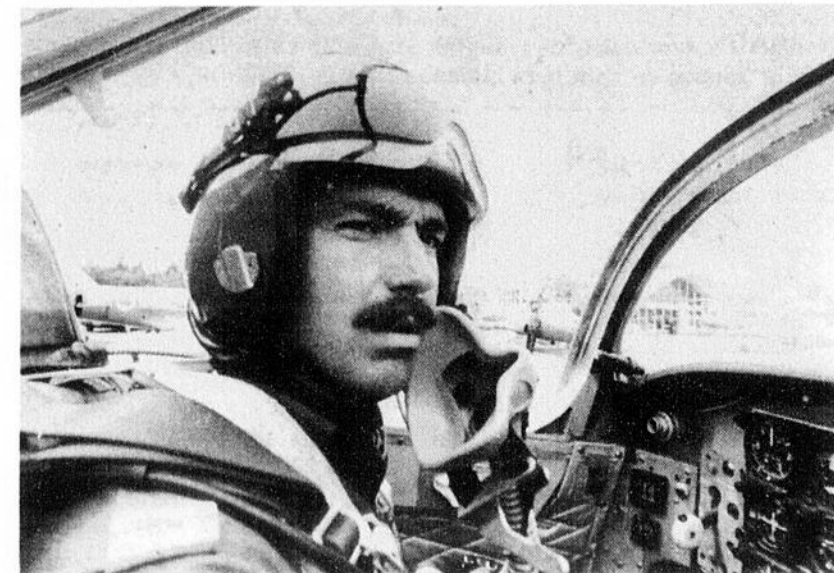
liberté.

Quant à moi, bien que j'ai laissé mon bronzage à quelque mille pieds dans les airs, je suis heureux de mon expérience. Je

suis conscient que ce vol de 40 minutes en Snowbird a constitué une chance unique qui ne se représentera sans doute jamais.



Voilà à quoi ressemble un journaliste qui veut jouer à Top Gun.



Les tracasseries administratives entourant son travail, le capitaine Réal Turgeon les oublie quand il a la chance de prendre les commandes de son avion.

à l'Université du Manitoba.

De 1987 à 1990, Réal a été affecté au centre de recrutement de Rimouski où il a agi comme conseiller en

carrières militaires, poste qu'il a occupé jusqu'en août dernier, date de son affectation à l'escadron des Snowbirds à titre de coordonnateur de l'équipe.

Réal Turgeon, son épouse Marie et les deux fils Richard et Hubert habitent présentement Moose Jaw, port d'attache des Snowbirds.

PROFITEZ-EN PENDANT QU'IL EN EST ENCORE TEMPS...



OFFRE VALIDE JUSQU'AU 10 JUILLET 91

RANGER

FINANCEMENT

8.9%

OU RABAIS

\$750.

SÉRIE- F

FINANCEMENT

8.9%

OU RABAIS

\$1000.

SABLE COUGAR

FINANCEMENT

8.9%

OU RABAIS

\$750.

FESTIVA ESCORT, TRACER

FINANCEMENT

8.9%

OU RABAIS

\$500.

TOPAZ

\$1,500.

de remise en argent

OU \$750. PLUS TAUX DE 8.9%

\$1,609.

D'OPTIONS GRATUITES

AÉROSTAR

\$2,000.

de remise en argent

OU \$1 000. PLUS TAUX DE 8.9%

\$1,776.

D'OPTIONS GRATUITES

Chez Beauce Auto

la vente ne se résume pas à la signature du contrat.

Beauce auto

"Au premier rang... et pour longtemps"



407, BOULEVARD RENAULT, BEAUCEVILLE — 774-9801 OU 228-1011

Le soleil enfin de la partie

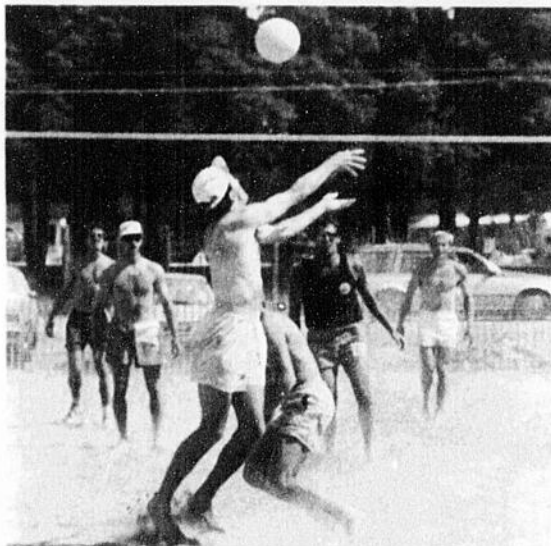
Une ambiance extra au tournoi de volleyball de plage

Le soleil, le sable, les gens en vêtements légers, la musique rythmée, quelques bonnes rasades désaltérantes. L'ambiance était vraiment extra au Tournoi de volleyball de plage à la Roche d'or de Notre-Dame des Pins, en fin de semaine dernière (29 et 30 juin).

par Michel Roy

À sa troisième année, c'était la première fois que ce tournoi se passait sous le soleil de rigueur. Pas moins de 1 000 personnes ont franchi le tourniquet durant ces deux journées, pour assister à une compétition dont le calibre était fort intéressant.

Michel Nadeau (président) et Bernard Gilbert (vice-président) étaient bien sûr très satisfaits de la tournure des événements. La seule ombre au tableau, le grand prix de la classe A chez les hommes est allé à une équipe de l'extérieur, celle de Christian Mury de Montréal, déclas-



Les jeux d'éclat n'ont pas manqué durant ce tournoi.

allée à celle de Jessie Drouin de Frampton.

Faut dire que l'équipe gagnante du A n'allait pas des deux de pique, Mury étant lui-même un compétiteur

de haut calibre, son équipe comptant aussi sur les services de Serge Turcotte, qui a déjà fait partie de l'équipe nationale du Canada.

Résultats:
Classe A: -Christian Mury (Mtl), par 15-10, 12-15 et 15-11 contre Jacques Pellerin (Sher.)
Classe B: -Éric Vallée (St-Jos.) par 15-11 et 15-4 contre Yves Laflamme (St-Geor.)
Chez les dames:
 -Jessie Drouin (Frampton) par 11-2 et 11-5 contre Jacynthe Doyon (St-Geor.).

«Dans le A, on peut compter sur quatre équipes solides dans la région, par contre, dans le B le calibre est très fort chez les dames» nous dit Bernard Gilbert. Le vice-président de l'organisation souhaite une plus grande participation des équipes de la région l'an prochain. Sur 30 équipes dans le B, seulement 10 provenaient de la région.

Gilbert et Nadeau travaillent déjà d'ailleurs à la prochaine édition. On vise 80 équipes (56 cette année) et des bourses de plus de 2 000 \$ (1 800 \$ cette année). Il faudra toutefois doubler le nombre de terrains disponibles, ce qui implique évidemment une nouvelle entente avec la Roche d'or.

Bernard Gilbert sou-



Les gagnants de la Classe B chez les hommes sont de Saint-Joseph. Sur la photo, on aperçoit Jean Béliveau de Jean Béliveau Enr., Eric Vallée, Louis Poulin, Réjean Labbé, Chantal Fortin du Camping la Roche d'or et Rock Veilleux.

sant nos champions régionaux des deux premiers tournois, l'équipe de Denis Gosselin de Saint-Odilon.

«C'est sûr qu'on aimerait mieux qu'une équipe de la place remporte le tournoi, mais on ne peut pas changer les choses», commente Bernard Gilbert. «Les Gosselin ont connu un peu de malchance à travers ça, mais ils s'en promettent pour l'an prochain». Dans le B, c'est l'équipe d'Éric Vallée de Saint-Joseph qui a emporté les honneurs, alors que chez les femmes la victoire est



L'équipe gagnante chez les femmes reçoit le trophée des mains des commanditaires. Dans l'ordre: Marquis Gilbert, Jacques Beaudry du Camping la Roche d'or, Édith Perreault, Jessie Drouin, le représentant Labatt Rock Veilleux et Bernard Gilbert, organisateur.

ligne l'importance du travail de la vingtaine de bénévoles et du support des commanditaires dans l'organisation de ce tournoi, qui pourrait bien prendre un caractère provincial à sa cinquième année. C'est du moins ce que les organisateurs visent avec persévérance.

LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC.



**** VENTE ****
**** ACCORD ****
RÉPARATION
 pianos neufs et usagés
 en magasin

Dépositaire de pianos:

SEILER KAWAI ZIMMERMANN
 230, côte des Fermes
 Saint-Joseph de Beauce Tél.: **397-5057**

Pour un travail bien fait.

Confiez moi la TAILLE et l'ENTRETIEN
 de vos...
 • Arbres ornementaux
 • Arbustes (conifères et feuillus)
 • Haies

ESTIMATION GRATUITE

228-6375 Jean-Marc Poulin
 8 ans d'expérience

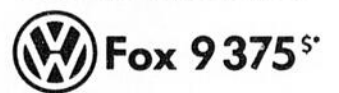
Avis aux gens rusés! C'est la Fox qu'il vous faut.



De technique allemande, la Fox n'en reste pas moins super avantageuse.

- Excellent rapport puissance/poids
- Suspension MacPherson à l'avant
- Capitonnage en tissu résistant
- Sièges avant entièrement inclinables

• Freins assistés à disque à l'avant
 Venez l'essayer aujourd'hui même!



*Prix de détail maximum suggéré par le constructeur TPS, options, frais de préparation et de transport en sus. Un concessionnaire peut offrir un prix moindre.

Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.

375, 136e Rue, St-Georges Est

Téls: 228-2931

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

HEBDO RÉGIONAL

12625, 1re Ave, Saint-Georges, Bce G5Y 2E4 - 418-228-8858

Une division de
 Groupe Quebecor Inc.,
 612 Ouest, rue St-Jacques,
 Montréal, Québec
 H3C 4M8 - (514) 877-9777

QUEBECOR INC.

ANDRÉ GOURD, Premier vice-président du Groupe Quebecor Inc.
 MONIQUE LÉONARD, Directrice générale, Hebdo régional
 NORMAND BELISLE, C.A., Contrôleur, Édition et Commerce de détail

Directeur général régional:
 YVON ROY

Directeur général par intérim:
 André Bolduc

Directeur des ventes:
 Robert Quirion

Contrôleur:
 Michel Aubertin

Directeur de l'information:
 Simon Busque

Repr. à Montréal:
 REPCOR

612 ouest, rue St-Jacques,
 Montréal H3C 1C8



Imprimé par Imprimerie St-Romuald
 de St-Romuald, division Groupe
 Imprimerie Quebecor, Courrier de 2e
 classe, Permis no 1193
 Toute reproduction des annonces ou infor-
 mations en tout ou en partie, de la façon
 officielle ou déguisée, est formellement in-
 terdite sans la permission écrite de la com-
 pagnie





"POMPIERS EN ALERTE" ET "ROBIN DES BOIS"

2 super productions déjà à l'affiche que tous raffolent!



Pour l'Été 1991, une programmation...

FANTASTIQUE

— DES SUPER FILMS ÉPOUSTOUFLANTS —

Et ça ne fait que commencer! Plusieurs autres grandes productions viendront égayer les belles soirées estivales, les jours de pluie ou encore... les vacances.

Dans les semaines à venir, prendra à l'affiche à Saint-Georges, «**PETIT MONSTRE # 2**», «**COMMANDO SUPRÊME**» avec HULK HOGAN converti en justicier inter-galactique. Suivra de très près, «**TERMINATOR # 2**» avec nul autre que le grand ARNOLD dans la plus grande production de la saison 91 au coût de "80 millions". «**ÇA PROMET!**» Également, la dernière production de Walt Disney, «**ROCKETEER**», une aventure qu'on dit dans la veine des "Indiana Jones". Par la suite, «**DYING YOUNG**», le tout dernier film de la populaire JULIA ROBERTS, une espèce de "Love Story", «**TRUTH OR DARE**» avec MADONA, «**AMOUREUX FOU**» de Robert Ménard, «**SOAPDISH**» avec SALLY FIELD; «**THELMA ET LOUISE**», «**REGARDING HENRY**» avec HARRISON FORD, «**DOC HOLLYWOOD**» avec MICHAËL J. FOX; «**BILLY BATHGATE**» avec DUSTIN HOFFMAN, «**CITY SLICKER**», l'excellente comédie avec BILLY CRISTAL et j'en passe. Voilà de quoi se divertir et même se régaler au cours des prochaines semaines. BON CINÉMA!



OUVERT
SON STEREO

CINÉ-PARC

ST-GEORGES 155e Rue Est
Inf.: 228-8383

LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

DÈS VEND. À JEUDI: 12 AU 18 JUILLET
— (FEMÉ LES LUNDIS) —

14 ANS
PROHIBÉ

"DEUX FOIS BRAVO!"
- SISKEL & EBERT

"LES PERFORMANCES SONT EXTRAORDINAIRES!"

Un film qui rend justice aux efforts des pompiers.
- Pia Lindstrom, WNBC-TV



"UNE BOMBE!
-Le film par excellence pour la saison chaude!
Le film le plus puissant réalisé par Ron Howard."
- Pat Collins, WWOR-TV

2e FILM TOUT NOUVEAU

"UN BAISER AVANT DE MOURIR"

MATT DILLON - SEAN YOUNG

KURT RUSSELL • WILLIAM BALDWIN • SCOTT GLENN
JENNIFER JASON LEIGH • REBECCA DEMORNAY
DONALD SUTHERLAND ET ROBERT DE NIRO
UN FILM DE RON HOWARD

POMPIERS EN ALERTE

version française de BACKDRAFT

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX FOU... FOU... FOU...

TOUS LES MARDIS:
Admission: 7,00 \$ par auto en écoutant les Stations CKRB et CIRO FM

TOUS LES MERCREDIS:
Admission: 7,00 \$ par auto

TOUS LES JEUDIS:
Admission: 7,00 \$ par auto sur présentation de cette annonce

À L'AFFICHE CE SOIR du 5 au 11 JUILLET 91

CINÉ-PARC **"FAUT PAS DIRE À MAMAN..."**

SALLE 1 **"POMPIERS EN ALERTE"** (14 Ans)

SALLE 2 **"ROBIN DES BOIS"** (14 ANS)

SALLE 3 **"MA BLONDE, MA MÈRE ET MOI"** (G)

INFO: CINÉ-PARC: 228-8383 - CINÉMA: 228-7540

LA LEGENDE FAIT FUREUR AU CANADA!

"LE FILM DE L'ÉTÉ"
JOURNAL DE MONTREAL

"L'AVENTURE LA PLUS DIVERTISSANTE QU'ON AIT VUE DEPUIS BIEN DES ANNÉES."
THE GAZETTE

58 SEMAINE

KEVIN COSTNER



ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS

SALLE 3 2 Repr.: 7h - 9h40 - Sam., Dim. p.m.: 1 Repr. 1h30

SI VOUS N'AVIEZ QU'UN SEUL FILM À VOIR CETTE ANNÉE...

VOUS DEVRIEZ VRAIMENT SORTIR PLUS SOUVENT!



FRANK DREBIN EST DE RETOUR

AUTANT SE FAIRE À L'IDÉE.

au CINÉMA ST-GEORGES

- 3 SALLES - CLIMATISÉES

CINÉ-RABAIS

4.00

-SAMEDI PM
-MARDI SOIR
-MERCREDI SOIR

Sauf moins de 14 ans
Admission: 3,00 \$

Tous les LUNDIS,
Admission "2 pour 1" avec le mot de passe fourni par les stations CKRB et CIRO FM

SALLE 1

2 Repr.: 7h10 - 9h00
Sam., Dim. p.m.: 1h15 - 3h00

UNE COMÉDIE RENVERSANTE QU'IL FAUT VOIR!

LA VIE EST BELLE, LA GARDIENNE NOUS A QUITTÉS.



FAUT PAS DIRE À MAMAN QUE LA GARDIENNE MANGE LES PISSENLITS PAR LA RACINE

SALLE 2 7h05 - 9h05 - Sam., Dim. p.m.: 1h10 - 3h10

Un homme d'affaires veut relancer le transport ferroviaire en Beauce

M. André Bisson, président de l'entreprise Bo Marketing à Saint-Georges, oeuvre en silence depuis maintenant trois ans pour relancer le transport ferroviaire

de marchandises en Beauce. Il s'apprête d'ailleurs à demander une subvention en vue de réaliser l'étude de marché requise pour aller de l'avant.

par Michel Roy

Un ensemble de faits nouveaux semble permettre la rentabilité de cette opération qui, à prime abord, fait bien des sceptiques. Premièrement, la politique sur le transport par train que le ministère des Transports rendra publique d'ici septembre, et dans laquelle le gouvernement semble vouloir favoriser l'exploitation par l'entreprise privée des petites lignes de chemin de fer.

Mais par-dessus tout, nous explique M. Bisson, la mise sur le marché d'un système

ingénieur de transport intermodal, qui permettrait d'offrir aux entreprises manufacturières un transport efficace et plus avantageux que le transport sur route conventionnel.

«Ce système s'appelle Innotermodal, nous dit André Bisson, il a été conçu au Québec et le CRIQ y a investi 2,3 M \$ en quatre ans». Inauguré en mai dernier à Farnham, le train innotermodal intègre le rail et la route, alliant transport par camion à transport par train.

Un ex-cadre du CP Rail, M. Jacques Viens, est le principal artisan

du projet inno. Une locomotive de faible puissance, des bogies inter-remorques et entre huit et dix unités motrices parsemées dans le convoi pourraient tirer un groupe de 50 semi-remorques de camion. Deux personnes seulement sont nécessaires à la conduite de cette grande chenille, dont la vitesse pourrait atteindre les 100 km/h.

Économies

André Bisson voit énormément de potentiel dans ce mode de transport, visant à moyen terme à relier les localités de la Beauce aux grands

centres. L'usure et les frais d'entretien des camions militent en faveur de ce nouveau mode de transport, une économie de 15 à 20% plaide l'homme d'affaires, citant des chiffres officiels (sans compter l'économie sur l'entretien des routes). Le seuil de rentabilité pour l'exploiter en Beauce serait de 10 remorques par jour. Les essais techniques commenceront très bientôt, et il voudrait bien que la Beauce serve de région-pilote.

Appel aux intéressés

André Bisson veut dans un premier temps former un comité

régional (de Saint-Georges à Sainte-Marie), avec des gens intéressés à s'impliquer d'une façon ou

d'une autre dans le projet. Si son étude de marché est concluante, il pourrait mettre sur pied une SPEQ afin

d'exploiter une telle entreprise.

On peut rejoindre André Bisson au numéro 227-0953.

Pier-Karl Péladeau président du Groupe Quebecor

M. Pierre Péladeau, président et chef de la direction de Quebecor Inc., est heureux d'annoncer la nomination de M. Pierre-Karl Péladeau au poste de président de Groupe Quebecor inc.

M. Pierre-Karl Péladeau, B.A., LL.B., au service de Quebecor inc. depuis 1985, occupait les fonctions de vice-président, opérations, de groupe Quebecor inc., depuis trois ans. À ce titre, M. Pierre-Karl Péladeau assumait la responsabilité des opérations et a procédé à diverses acquisitions et restructurations d'entreprises de Groupe Quebecor inc. M. Pierre-Karl Péladeau a aussi contribué activement à la réalisation d'acquisitions majeures et importants programmes de financement privé et public de Quebecor inc. et de ses filiales. Il siège sur plusieurs conseils d'administration, dont ceux de Donohue inc.

et de Imprimeries Quebecor inc.

M. Pierre-Karl Péladeau préside maintenant le secteur Groupe Quebecor inc. regroupent les entreprises actives dans les domaines de l'édition, de la distribution, du commerce de détail et des produits manufacturiers.



M. Pierre-Karl Péladeau



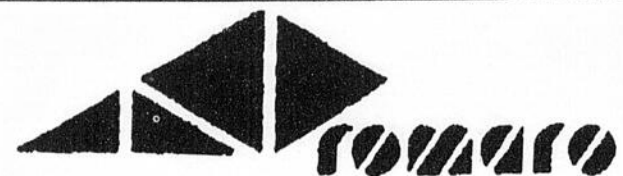
M. Guy Bergeron, propriétaire du Comptoir Laitier «Le Doux Frisson», 1149, boul. Vachon Nord à Sainte-Marie, gagnait récemment un mélangeur à yogourt Multi-Max dans le cadre du concours Opération Saveur + de Natrel Inc. Ce concours à caractère provincial a permis à M. Bergeron de remporter le prix de la première étape. M. Bergeron reçoit son mélangeur des mains de M. Paul-André Bouchard, représentant de la Compagnie Natrel Inc.

NATREL INC.

2465, 1re Avenue - C.P. 218
Limoilou, Québec, G1L 4V1

1-641-0764

Vous avez en main la meilleure information régionale



DISTRIBUTION ROMARO LIMITÉE

DISTRIBUTEUR DE FERMES DE TOIT ET DE POUTRELLES DE PLANCHER

SPÉCIAUX ESCOMPTE 50%

sur fermes de toit et poutrelles en inventaire

Consultez-nous avant de construire

176 Route 108, Saint-Victor, Beauce - 418-588-2000



Aréna de Saint-Joseph de Beauce LOCATION DE GLACE

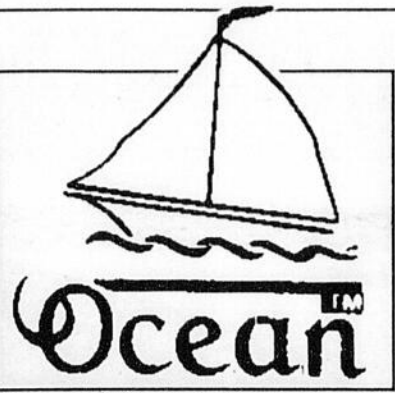


L'aréna de Saint-Joseph de Beauce sera en opération à compter du 15 juillet 1991.

Pour information et location, communiquez au

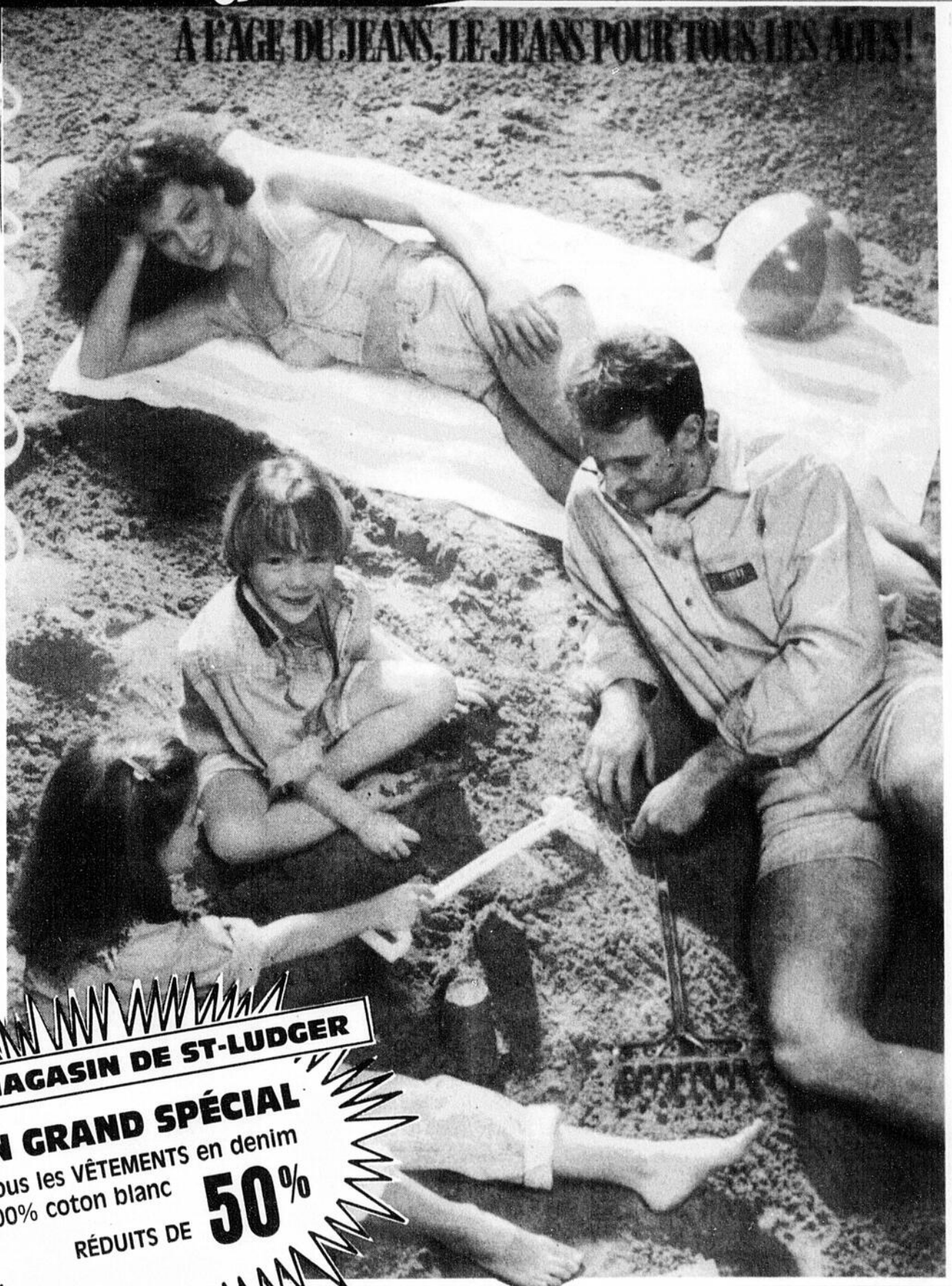
397-6422

La Direction



Directement de la
Manufacture BOISVERT
 de Saint-Ludger

A L'AGE DU JEANS, LE JEANS POUR TOUS LES AGES!



RÉDUCTION DE
70%

sur tous les VÊTEMENTS en
 TWILL DE COTON
 POUR L'ÉTÉ
 pour HOMMES et DAMES
 et sur toutes les blouses imprimées
 (de coton) jusqu'à épuisement des stocks

JEANS GARNIS DE CUIR NOIR
 POUR TOUTE LA FAMILLE

50% D'ESCOMPTE
 Plus de 40
 modèles à
 MOITIÉ PRIX

Tous les
T-SHIRTS **5⁰⁰\$**
 sont laissés à

Toutes les ROBES LONGUES
 en JEANS laissées à

50⁰⁰\$

Les DERNIÈRES
 NOUVEAUTÉS

SONT RÉDUITES DE

25%
 À L'ANNÉE

Aussi les DERNIÈRES
 NOUVEAUTÉS avec de
 légères imperfections sont
 TOUJOURS À DEMI-PRIX

50%
 D'ESCOMPTE

Aussi disponible:

AU MAGASIN DE ST-LUDGER

EN GRAND SPÉCIAL

Tous les VÊTEMENTS en denim
 100% coton blanc

RÉDUITS DE **50%**

AU MAGASIN DE L'USINE

RAY BOISVERT

172, rue Boisvert, Saint-Ludger, (819) 548-5550

HEURES D'OUVERTURE
 Lun., Mar., Merc.: 9h00 à 17h30

Jeu., Vend.:
 Samedi:

9h00 à 21h00
 9h00 à 17h00

Chez **CROTEAU**

12475, 1re Avenue, Saint-Georges, Beauce

Au «**MINI-PRIX**»

1020, boul. Bégin, Saint-Anselme

FESTIVITÉS WESTERN

Du 14 au 21 juillet
SAINT-VICTOR

BAR LE P'TIT NASHVILLE

Présente le **15^e ANNIVERSAIRE**
DE LA SUPER DÉMOLITION ET DU GALA
D'ORCHESTRES ET D'ARTISTES WESTERN

AU BAR LE P'TIT
NASHVILLE

HÔTEL MATHIEU, SAINT-VICTOR

Martial Gosselin, prop.

ARTISTES INVITÉS:
- LIONEL ET PIERRE
- ANDRÉ PROULX, violoniste
- CARL GAUTHIER
- JOCELYN FORTIN
- MARTINE
- HUGUETTE BOUCHARD
- GRELOT, LE MAGICIEN
ET CONTORSSIONNISTE
- BARBARA ARAYA
- SUZIE ÉTIENNE
- ODETTE POTVIN

VENDREDI 12 JUILLET: OUVERTURE

- «BURGER ET HOT-DOG PARTY» débutant à 17h00
Musique continue avec PAUL ET SES MUSiciens (sous la tente)
- 20h00: À l'intérieur: SUPER SOIRÉE CASINO VEGAS
sous la direction de Richard Casino.



SAMEDI 13 JUILLET à compter de 14h30, MUSIQUE SOUS LA TENTE
avec «RICKY ET PAUL». Kiosques à l'extérieur.

DIMANCHE 14 JUILLET à compter de 13h00:
«SUPER DÉMOLITION D'AUTO», 3 500 \$ EN BOURSE

- 16h00 À LA FERMETURE: (intérieur), orchestre JULES TURCOTTE et SES MUSiciens
ainsi que la chanteuse «MICHE»
- 21h30: REMISE BOURSE ET TROPHÉES

LUNDI 15 JUILLET à 14h00:
«SUPER GALA D'ARTISTES ET
D'ORCHESTRES WESTERN

Le spectacle se continue jusqu'à
la fermeture. Plusieurs artistes
invités et autres, vedettes de la
radio et de la télévision.

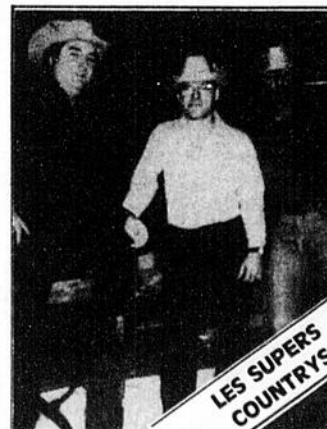
Gentleman GHYL, maître de cérémonie
et la chanteuse MICHE



La chanteuse MICHE



LIONEL ET PIERRE



LES SUPERS
COUNTRY



ODETTE
POTVIN



BARBARA
ARAYA



ANDRÉ
PROULX



GRELOT
magicien et
contorcionista



MARTINE



CARL GAUTHIER



HUGUETTE
BOUCHARD



SUZIE
ÉTIENNE



L'ÉCLAIREUR

Beauce Nouvelle

PAUL BÉRUBÉ, représentant

MOLSON O'KEEFE

LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Comité Clefs

Une année bien remplie

par Marie-Andrée Quirion

Le comité Clefs de Saint-Joseph a connu une année d'activités intenses en 1990-91. Le point majeur fut toutefois la mise sur pied, l'acceptation par le gouvernement fédéral et le début du Programme de santé communautaire de stratégie nationale anti-drogue, un programme de prévention des toxicomanies monté de toutes pièces et unique au Québec.

L'assemblée générale annuelle de Clefs s'est tenue le 19 juin

dernier. À cette occasion, le président de l'organisme M. Jean-Marie Labbé a fait rapport des activités réalisées au cours de l'année et des projets pour l'année qui commence. Outre le programme de prévention des toxicomanies qui a reçu une contribution de 70 473 \$ du gouvernement fédéral et permis l'embauche d'un agent de prévention en toxicomanie, Clefs a accepté ses règlements généraux, organisé une semaine thématique sur les drogues à la Polyvalente Veilleux et à l'école Lambert et s'est impli-

qué dans la semaine de la Famille.

Clefs a également bénéficié d'un projet Défi-90 qui a permis l'embauche de deux étudiants qui ont opéré un mini-centre d'emploi de travaux domestiques et ménagers à l'intention des 12 à 17 ans en plus d'organiser des activités pour ces jeunes. Suite à un concours, le slogan «Pas de drogue, c'est ça la clef» a été retenu. Un circulaire a aussi été produit en collaboration avec les Dames de la Pourpe Royale afin de faire connaître Clef, et surtout les ressources

disponibles en toxicomanie dans le milieu.

Projets

Plusieurs projets sont prévus pour 1991-92. Parmi ceux-ci, notons la distribution du circulaire d'information un peu partout, l'organisation d'une soirée de témoignage, l'organisation d'une nouvelle campagne publicitaire sur les différentes drogues, etc. Aux dires du président de Clefs, M. Jean-Marie Labbé, 1990-91 a été une année prospère, résultat d'un travail d'équipe et la prochaine année s'annonce bien remplie.

Votre député vous informe

Gilles Bernier



Faire son changement d'adresse, ça peut être payant

Gens de la Beauce, Vous attendez un chèque de remboursement de crédit pour la T.P.S. en juillet prochain? Vous avez produit votre déclaration de revenus 1990? Vous avez déménagé ou prévoyez déménager bientôt?

Afin de vous assurer de recevoir votre chèque de crédit pour la T.P.S., à votre nouvelle adresse, il est important d'en aviser Revenu Canada, Impôt.

Vous avez le choix entre téléphoner (1-800-463-4421) ou faire votre demande par écrit au Centre Fiscal de Jonquière, Jonquière (Québec) G8S 3J1 (vous devez apposer votre signature sur la demande écrite).

Quelque soit la méthode choisie, vous devrez fournir:

- votre nom au complet
- votre adresse antérieure
- votre nouvelle adresse
- votre numéro d'assurance sociale
- votre date de naissance

L'an dernier, environ 80 000 chèques de remboursement et 230 000 chèques de crédit pour la T.P.S. ont été retournés à Revenu Canada, Impôt, parce que les destinataires avaient changé d'adresse. Sachez que le bureau de poste réachemine votre courrier pendant une certaine période seulement. Cette période pourrait prendre fin avant que Revenu Canada, Impôt ne vous envoie votre chèque. En donnant votre nouvelle adresse au Ministère, vous évitez ainsi des délais inutiles.

J'en profite pour souligner que mes bureaux de

Sainte-Marie et Saint-Georges seront fermés jusqu'au 28 juillet pour les vacances estivales du personnel. Pour ma part, je ferai la tournée du comté durant cette période. Nous vous reviendrons en pleine forme.

Bonnes Vacances à vous aussi!
Gilles Bernier

NOUVEAU

Surplus Multiple Enr.

“OUVERTURE LE 10 JUILLET”
pour des prix défiant toute compétition

Spécialisé dans l'ameublement de bureau - Lot de meubles en vrac (modulaire) - Lot d'éviers de chambre de bain (simili-marbre) différents modèles, différentes couleurs - Lot de tapis usagés.

304 Rte Kennedy
Ancien local Quincaillerie du Rapide
Sortie sud de BEAUCEVILLE
774-4646

Laurentide

DOUBLE CHAMPIONNAT CANADIEN MOTOCROSS/QUATRE ROUES

“LAURENTIDE”

VALLÉE JONSTON

14 JUILLET 1991



99\$*

Par chambre, par nuit, du vendredi au dimanche.
Comprend le petit déjeuner continental.



Envie de décrocher? Voici un tarif qui va vous accrocher!

Flâner, déambuler, casser la routine, casser la croûte au centre-ville, faire une razzia dans les boutiques, prendre cocktail et bain tourbillon à l'hôtel... C'est ça les vacances, c'est ça le Delta Montréal! À 99 \$ la nuit, en

affaires comme en amour, ça vaut drôlement le séjour!
Pour information et réservations, composez

800 268-1133 ou, à Montréal,
(514) 286-1986. Demandez le spécial «Café couette».



Delta Montréal

Vous apprécierez la différence Delta.

450, rue Sherbrooke O. (Entrée sur Président-Kennedy)

Delta Sherbrooke

Par chambre, par nuit. Du vendredi au dimanche du 1^{er} juin au 31 août 91. Tous les jours du 1^{er} juillet au 18 août 91.

52\$*

HÔTEL VALLEYFIELD

Par chambre, par nuit. Du vendredi au dimanche du 1^{er} juin au 31 août 91. Tous les jours du 1^{er} juillet au 18 août 91.

49\$*

Delta Trois-Rivières

Par chambre, par nuit. Du vendredi au dimanche du 1^{er} juin au 31 août 91. Tous les jours du 1^{er} juillet au 31 juillet 91.

52\$*

*Cette offre a cours selon la disponibilité et ne s'applique pas aux groupes. Les taxes sont en sus.

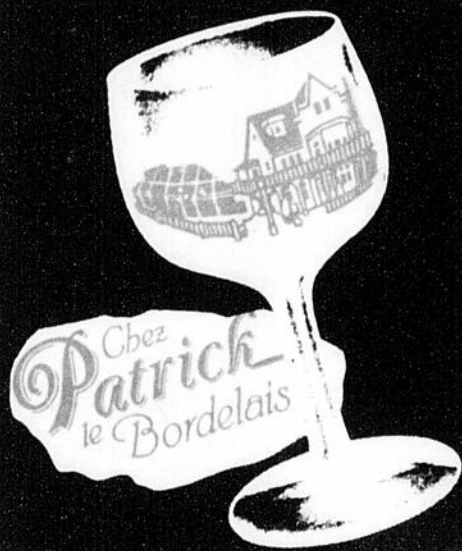
MOSS

Venez profiter de notre terrasse fleurie et découvrir une cuisine généreuse dans une ambiance décontractée.

MOULES À VOLONTÉ à partir de **15⁹⁵\$**

- Choix de grillades, pâtes, poissons
- Choix de 30 sortes de bières importées

255, rue St-Paul
692-0233



RESTAURANT-SALLE À MANGER
15\$ DE RÉDUCTION SUR LA TABLE D'HÔTE

570, Grande-Allée Est
649-0338 - Fax: 649-9840



LA MAISON DU STEAK

624, Grande Allée Est, Québec



AU VIEUX CANON

Cuisine française avec musiciens Roumains

650, Grande Allée Est, Québec



La Camarine

À partir de **79\$** par personne occupation double

Valide jusqu'au 30 septembre 1991



L'auberge
Relais gastronomique

10947, boulevard Sainte-Anne, Beaufort, QC
(418) 827-5703 (418) 827-5566

LE GWALARN

- CUISINE FRANÇAISE
- TABLE D'HÔTE, de

17⁹⁵\$ à **24⁹⁵\$**

STATIONNEMENT
À LA PORTE

TERRASSE CHAMPÊTRE
VUE SUR LE FLEUVE

1480, Provancher
Cap-Rouge
653-4029



Par plaisir,
par affaires



FORFAIT VACANCES

Incluant:

- le souper (table d'hôte)
- le coucher
- le petit déjeuner

62⁷⁵\$

par pers., par jour occ. double
Taxe et service inclus

Notre guitariste
RONNY est de retour
les vendredi, samedi
et dimanche

À 2 minutes du
Pont de
Québec

1050, boul. de la Rive-Sud
Saint-Romuald (à 2 min. de Ste-Foy)
(418) 839-8873 - 1-800-463-4073



LES BONNES TABLES
de QUÉBEC

invitent
les Beaucerons

Le meilleur rendement... avec une ANNONCE CLASSEE partout en Beauce dans l' Hebdo Régional de Beauce

Par la poste: C.P. 158, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 5C4
A nos bureaux: 12625, 1re Ave, Ville de Saint-Georges, Beauce
Par tél.: 228-8858 - 9h00 à 17h00 sans interruption

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxe incluse)

ORDINAIRE	AVEC CADRE
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa) payables avant parution vendredi 16h30.	Ventes au comptant (argent, chèque, Visa) payables avant parution, vendredi 16h30.
1 parution, le pouce: 5,35 \$	1 parution, le pouce: 6,45 \$
3 parutions, le pouce: 12,50 \$	3 parutions, le pouce: 15,00 \$
Ventes non comptant, facturées	Ventes non comptant, facturées
1 parution, le pouce: 6,35 \$	1 parution, le pouce: 7,45 \$

Nous acceptons
la carte
VISA

MAISONS A VENDRE

MAISON RÉNOVÉE très propre, meubles intégrés (ch), 3 ch., cuisine moderne, aménagement paysager, patio, abri d'auto, 680, 12e Rue St-Georges Ouest (secteur résidentiel). Inf. 228-8400 après 17h00, sur rendez-vous. (3fs, 30-6-91)

LAC POULIN maison unique sur le bord du lac, terrain 50,000 pi.ca., 3 ch., 2 1/2 s. de bain, foyer, sous-sol fini, plancher chêne, garage double, terrain boisé, patio, antenne parabolique. Sur rendez-vous 418-228-9428. (3fs, 23-6-91)

BELLE MAISON de campagne en très bon état, terrain 150 x 200 et plus si désiré, à St-Georges Est paroisse, à 1 mille de la ville, sur la 2e Ave. Acheteur sérieux seulement. Inf. 227-0719 ou 387-5970. (4fs, 16-6-91)

MAISON MOBILE 10 x 50, très propre, idéale pour chalet, prix à discuter. Inf. 774-3175. (3fs, 7-7-91 14843 JN)

AUBAINE 20,000\$ non négociable, maison mobile Général Leader 1981, 14 x 70, très propre, poêle à bois, récent modèle, four encastré, 3 ch., remise, située 17475, 10e Ave St-Georges Est. Inf. 228-2632 ou laissez le message 228-8206. (2fs, 7-7-91)

GESTION MAT-EN-DEN INC. 17,100 Boul. Lacroix St-Georges Est, G5Y 5B8, devenez propriétaire d'une maison pour seulement 48,895\$ + tps, située dans la 118e Ave, maison modèle à visiter. Inf. Marcel 228-8813 ou Denis 594-5126. (3fs, 30-6-91 14681 G)

MAISON à St-Martin, 49, 10e Rue, split level, const. 2 ans, 2 s. de bain, 4 ch., salon, cuisine, 2 patios, prix réduit. Inf. 382-5887. (3fs, 7-7-91)

AUTOS CAMIONS

MONTÉ CARLO 1977, 87,000 milles, moteur 305 en bon ordre, prix dem. 1000\$ à disc., intéressé seulement. Inf. 594-8402 Normand. (3fs, 7-7-91)

FORD PROBE GL 1989, 33,000 km, autom., bleu, 10,900\$. Inf. jour 228-9233 ou soir 228-9609. (3fs, 23-6-91)

RELIANT 1984, au propane, en bonne condition, 700\$. Inf. 882-0404. (3fs, 23-6-91 14512 M)

BUICK Le Sabre, station wagon, 1987, tout équipé, 83,500 km, très bon ordre. Inf. 227-4844. (JNO 23-6-91 14517 PL)

AUTOS DE COURSE Plymouth Grand Fury, mot. 360; Chrysler Newport 1969, mot. 383; moteur 350 avec transm. et différentiel de Cie. Inf. 774-3437. (3fs, 30-6-91)

BUICK Le Sabre Ltée, 1990, bleu, équipé au complet. Inf. après 17h00, 228-8790. (3fs, 23-6-91)

CHEROKEE Larédo 4 x 4, 1985, 45,000 milles, bien équipé, air clim., 5 vit., 4 portes, 2.5L, 6500\$. Inf. 774-3842. (3fs, 23-6-91)

PICK UP Toyota 4 x 4, 1982, 5 vit., toit ouvrant, roll bar, pneus tout terrain, 1800\$, frame master en bonne condition, datant année 1970, 1500\$. Inf. 774-2117. (3fs, 30-6-91)

BUICK PARK AVE 1988, tout équipé, 142,000 km, très bon ordre. Inf. 227-4844. (JNO, 23-6-91 14518 PL)

CAMARO Z 28 1980, autom., moteur 350, air injection, blanche et rouge. Inf. 227-3603. (3fs, 7-7-91 14867 DG)

PONTIAC Bonneville LE 1989, 58,000 km, bien équipé, garantie GM transférable. Inf. 228-8790 après 17h00. (3fs, 7-7-91)

SUZUKI Sidekick JX 1989, 4 x 4, décapotable rouge, toit blanc, 5 vit., essuie-glaces interm, mags, am/fm cass., seulement 29,500 km., listé 10,799\$ laissé à 10,000\$, garantie jusqu'en 1992. Inf. 397-6373 soir. (3fd, 7-7-91)

SUNBIRD Turbo SE 1988, accidenté, 20,000 km, prix demandé 5000\$. Inf. 228-8724 Michel après 17h30. (3fs, 30-6-91 14687 DF)

CHEVROLET Cavalier 1989, tableau digital, air clim., tout équipé, excellente condition. Faites une offre. Inf. 227-8654. (3fs, 30-6-91 14612 JT)

MOTOS VTT

KAWASAKI 1300cc, Voyageur 1980, tout équipé, sauf radio, prix 1200\$ nego., aussi traiter pour moto 600\$. Inf. 485-6658 après 17h00. (3fs, 7-7-91)

TOUT TERRAIN Kawasaki 1986, en bon état, 1500\$ ou à discuter. Inf. 418-582-6474 soir ou 582-3331 jour. (3fs, 23-6-91 14580 AQ)

MACHINERIE

TRACTEUR Case 1394, avec cabine, 4 pneus neufs, 1850 hres, marché impeccable. Inf. après 20h00, 485-6461. (2fd, 7-7-91 14845 GYB)

ACHÉTERAIS machinerie, bull, pépinière, débuseuse, en bon ou mauvais état. Inf. 1-882-5773. (JNO, 2-9-90 8726 YG)

MACHINERIE pépinière 1978, 4 x 4, Inter, modèle 3820, très bonne condition, 12,800\$, pelle loader, 1973, JD 544, comme neuf, 20,000\$. Inf. 882-0404. (3fs, 23-6-91 14513 M)

TRACTEUR Case autom. 644, avec tondeuse 54", loader, pesée, chaîne à crampons, 2800\$, transit d'arpenteur géométrique en très bonne condition, 700\$. Inf. 597-3847. (3fs, 23-6-91 14575 RV)

MOISSONNEUSE-BATTEUSE 1978, Inter-715, hydro., 13' table à grains, cabine, air clim., diesel, 6 cyl., propre, à vendre ou à échanger contre presse à balle rondes et râtelier faneur. Inf. 228-4343 ou 227-0530. (6fs, 9-6-91)

MACHINERIE 1 camion Inter 1974, 1800, avec dompeur plus boîte à gravier, tracteur Komatsu D65E avec 'ripper', 'Pulp Jack', John Deere, tandem, chargeuse #3415; Loader John Deere JD 544, bucket avec adaptateur et aile à neige. Toutes ces machineries sont en très bonne condition. Inf. 418-383-3225 ou 383-3254. (3fs, 7-7-91)

ATELIER DE SOUDURE à vendre ou à louer, situé sur la Rte Princ. de Thetford Mines, 2000 pi.ca. et plus, terrain 39,000 pi.ca., commerce emploi 2 à 3 personnes à l'année. Cause vente: santé. Acheteur sérieux. Inf. après 18h00, 418-335-5018. (4fs, 30-6-91 14629 LL)

CONCESSION DE FILM SÉCUR consiste à prendre l'inventaire sur cassettes scellées et incopiable, avant sinistre. Investis minime, excellents revenus, cause vente: autre occupation à l'extérieur de la Beauce. Inf. 382-5903. (3fs, 30-6-91)

COMMERCE

STATION SERVICE lave-auto, petite mécanique, dépanneur, résidence, important financement possible, bon chiffre d'affaires, raison: retraite. Inf. 595-2325. (2fs, 7-7-91 14879 GT)

ANIMAUX

CHIOTS très beaux de race mélangée, Poméranien, Griffon, Caniche, vacc., vermif., blanc, blond, de jolis petits toutous, 110\$ nego. Inf. 597-3792. (3fs, 7-7-91 14853 B)

2 TRAILERS Gooseneck, fabriqués aux USA pour chevaux ou animaux, dim.: 6'larg. x 6 1/2'h. x 16'long et l'autre 6' x 7'3" h. x 15'long. Inf. 427-2665. (3fs, 30-6-91)

GOLDEN RETRIEVER 6 chiots nés le 18 mai pure race, vacc., vermif., beaux et grands, sans papier, prix raisonnable. Inf. 227-3797. (3fs, 30-6-91 14700 SP)

JUMENTS Q.H. et Arabe venant des Etats Unis, avec ou sans équipement, aussi selle de baril. Inf. 427-2665. (3fs, 30-6-91 14705 MD)

FAUTEUIL ROULANT motorisé, en bon état, prix à discuter. Inf. 228-2867. (JNO, 30-6-91 14678 SR)

IDÉAL POUR CHALET four encastré de marque Bélanger, une plaque chauffante, cuisinière 4 ronds, en bon état. Inf. 588-5789. (3fs, 7-7-91)

CAUSEUSE antique en velours rouge, 600\$. Inf. soir 227-6224. (2fs, 23-6-91)

MONTE-BALLES 42 pi. de long avec moteur 3/4 force, 575\$. Inf. après 18h00, 483-5729. (3fs, 16-6-91)

DIVERS cheval avec selle et bride, aussi tout un ménage de maison au complet avec set de chambre antique. Inf. 427-3686. (3fs, 7-7-91)

DONALD VALLIÈRES bois de chauffage, érable du Maine et merisier, fendu et livré. Inf. 228-9416. (JNO, 12-5-91 13765 DV)

BOUILLEUSES 4' x 10' avec panes Dal-laire et tuyaux, 2200\$, feu à sirop 2' x 4' avec panne et tuyaux, 600\$. Inf. 593-3511. (1fs, 30-6-91)

BOIS DE POËLE 4 pi., merisier, bouleau ou érable, 55\$/corde, près du terrain de golf St-Georges. Inf. 464-4791. (3fs, 23-6-91)

TERRAINS A VENDRE

TERRE dans le Rang 6 St-Benoit, 86 arpents, 500 à 600 cordes de bois mou. Inf. 228-0215. (3fs, 7-7-91)

ERABLIÈRE 9300 entailles capacité 10,000 et plus, équipement tubulure 3 ans d'utilisatio, prix à disc., évaporateur à panne à rayon superposé, chauff. huile. Inf. soir 514-662-3203. (4fs, 16-6-91 13905 MB)

TRÈS BELLE TERRE 7 arpents x 28 arp., avec bâtiments, située à Beauville Ouest. Inf. 774-6854 ou 774-3175. (3fs, 23-6-91 14569 NJ)

TERRE À FRAMPTON à vendre, 40,000 pi.ca.; boisée, bornée par ruisseau, avec tente-roulotte, zonée vert, 3500\$. Inf. après 18h00, 479-5337. (3fs, 7-7-91)

Tarif des annonces classées dans l'HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCE (taxe incluse)

ORDINAIRE: Ventes au comptant (argent, chèque, Visa) payables avant parution vendredi 16h30.

1 parution, le pouce: 5,35 \$
3 parutions, le pouce: 12,50 \$

Ventes non comptant, facturées
1 parution, le pouce: 6,35 \$

AVEC CADRE: Ventes au comptant (argent, chèque, Visa) payables avant parution, vendredi 16h30.

1 parution, le pouce: 6,45 \$
3 parutions, le pouce: 15,00 \$

Ventes non comptant, facturées
1 parution, le pouce: 7,45 \$

LOGEMENTS A LOUER

GRAND LOGEMENT de 4 1/2 pièces, porte patio au 2e étage, #4, stat. et déneigement compris, au 805, 21e rue Ouest. Inf.: 397-6202 ou 227-4469. (JNO, 7-7-91 14817 MJ)

LOGEMENTS grand 3 1/2 pi., St-Georges Ouest, entrée lav.-séch., 278\$, libre immé., concierge sur place, au 540, 21e Rue; 3 1/2 pi., 210\$, libre immé. Inf. 227-5325, 1-426-2142, 426-2770, 426-2567. (JNO, 12-5-91 13705 S)

A VENDRE

- "Chain block" 1 à 3 tonnes de capacité.

- JACK À ROUES pour camion.

- POMPE À L'EAU 3" avec boyau.

- ORDINATEUR pour vérifier les moteurs à gazoline (auto, camion).

- SOUDEUSE à spot.

- TUYAU pour ventilation de garage, grosseur 6".

- VENTILATEUR 20".

- CHAINES de toutes sortes avec crochets.

- POMPE à graisse pour lubrifier.

- POMPE à diesel ou au gaz.

- "BUCKET" à tracteur, largeur 81".

Pour informations:
Scott Équipement Inc.
21, 7e rue, Scott Bce
387-8292 (bur.)
387-3541 (rés.)

L'Agenda des Spécialistes HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCE

BOIS DE CÈDRE

DUMAS & FRÈRES, St-Côme, Beauce GOM 1J0, 685-2222 ou 685-3648
Gros et détail. Bois carré, madriers, planches, bois plané ou brut, pour finition int. et ext., différentes grandeurs. (28-07-91)

CONSTRUCTION/RÉNOVATION

Les Constructions B. Champagne Inc. SPÉCIALITÉS: Constructions, rénovations de tous genres. Tirage de joints, peinture. Meubles et armoires sur mesures. Bruno Champagne, prop. tél. 418-382-3306. (30-06-91)

CUIR

CUIROMA enr. 129, 95e rue, Beauville, 774-6201 - Fabricant d'articles en cuir: portemonnaie, ceintures, sacs et étuis de toutes sortes, etc. - Pose d'oeillets, boutons-pression (snaps). Réparations diverses. Vente de cuir et de suède. L'expérience à votre service. (07-07-91)

DISTRIBUTION CIRCULAIRES

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE HEBDO RÉGIONAL de Beauce
Inf.: 228-8858

FIBRES DE VERRE

GILLES BILODEAU ENR. Recouvrement de patios, galeries, ouvrage garanti, estimation gratuite. 594-8160 ou 594-8169. (22-09-91)

FUTURS COUPLES

Grands spéciaux: batteries de cuisine 5 et 3 plis, vaisselle, coutellerie, lingerie, machines à coudre, surjeteuses, balayeuses, alliances et joncs 10k, faire-parts, robes de mariées et mères, bouquetière, page et accessoires, bijoux or et argent mode. Boutique Lanadienne, St-Honoré 485-6304. (30-06-91)

JOURNAUX LOCAUX

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE HEBDO RÉGIONAL de Beauce
Inf.: 228-8858

MASSAGE SUÉDOIS

Élimine stress, fatigue, douleurs musculaires. Procure bien-être et détente. Par masseur diplômé. Inf.: 594-8708. (30-06-91)

NETTOYAGE

ENTRETIEN SV ENR. Nettoyage à la vapeur de tapis et meubles. Résidentiel et commercial. Prix très compétitifs. Estimation gratuite. 397-5364. (07-07-91)

SALON DE BEAUTÉ

Studio Edith Serei enr. 12615, 1re Ave, Saint-Georges Est
Tél.: 228-9244

VITRES TEINTÉES

Améliore l'esthétique et le confort: autos, camions, bateaux, résidences, commerce. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. **VITRES TEINTÉES MARC-ANDRÉ enr.** Pour informations et rendez-vous: Marc-André Poulin, 228-9459. (21-07-91)

AGENDA DES SPÉCIALISTES

4 sem. 25 \$
13 sem. 70 \$
26 sem. 135 \$
52 sem. 250 \$

HEBDO RÉGIONAL
Tél.: 228-8858

LOGEMENT
4 1/2 pi., meub., ch., élect.,
taxe, l.v., libre immé.,
repeint à neuf, au 586,
Boul. Renault Beauceville
Inf. 774-6896
(JNO, 30-6-91 14681 MP)

MAISON
à vendre ou à louer,
24 x 42, 3 ch., très bien
située au centre de St-
Frédéric, face à l'église au
404, Rue Grondin, libre
immé. Inf. 426-2511.
(3fs, 30-6-91)

**LOCAUX
A LOUER**

2 LOCAUX à louer, 1 au 11720,
3e Ave St-Georges Est,
25 x 47 x 10' haut, avec une
porte 10 x 9' élect., dispo-
nible, non isolé, accès très
facile, libre immé.; 1 au 11710,
3e Ave St-Georges Est,
32 x 45 x 10' de haut, avec 2
portes de 10 x 9' isolé, libre
immé. Inf. jr Martin 228-2919
ou après 19h00 227-0935.
(JNO, 7-7-91 14685 V)

**ON
RECHERCHE**

**ACHÈTERAIS CONCESSION
alluvienne aurifère (placer
claim) sur rivière Chaudière ou
affluents. Inf. Gilles
514-951-2556 laissez message.
(4fs, 30-6-91)**

GRAND LOCAL
à sous-louer, Place Beau-
ceville. Inf. jour 774-9006
ou soir 774-4139
(JNO, 2-6-91 14205 C)

**ON
DEMANDE**

BESOIN URGENT
de couturières à domicile
et de groupe de couturiè-
res, plane ou overlock,
expérimentées seulement
pourront être acceptées.
Pour rendez-vous
819-549-2824.
(9fs, 9-6-91 14339 C)

2 LOCAUX
commerciaux à louer, libre
immé., au 19280 Boul.
Lacroix près de la Butte à
Mathieu, St-Georges Est, 1
de 1000 pi.ca. et 1 de 600
pi.ca., syst. d'alarme
inclus, poss. de garage.
Inf. 685-2283.
(JNO, 23-6-91 14319 GB)

REPRÉSENTANT(E)
demandée auprès des
pépinières, centres de jar-
din, animaleries, vétérinai-
res et quincailleries. Ajou-
tez un répulsif animal
révolutionnaire à votre
ligne de produits. Territoi-
res à travers la province.
Inf. 1-418-648-0910.
(3fs, 30-6-91)

2 LOCAUX
commerciaux à louer, libre
immé., au 19280 Boul.
Lacroix près de la Butte à
Mathieu, St-Georges Est, 1
de 1000 pi.ca. et 1 de 600
pi.ca., syst. d'alarme
inclus. Inf. 685-2283.
(JNO, 9-6-91 14319 GB)

**DIVERS
A LOUER**

MAISON À LOUER au mois ou
plus, maison située dans la
Rue Veilleux Beauceville,
semi-meublée si désiré. Inf.
774-6036.
(11d, 7-7-91 14862 LB)

LÉVIS
personne d'exp. deman-
dée (gouvernante) pour
garder 3 enfants et entre-
tenir résidence. Travail
temps plein. Nourrir,
logée chez l'employeur.
Qualités requises: dispo-
nibilité, contact facile
avec les enfants, savoir
cuisiner, non fumeur. Con-
dition de travail à disc. Inf.
833-2251.
(3fs, 23-6-91)

ATTENTION

AGENCE DE RENCONTRE
Amour Plus Enr. c.p. 365, St-
Côme Linière Bce Sud G0M
1J0. Ns avons description de
toutes tendances, hommes et
femmes. Insc. gratuite pour
tous. Album de description
20\$ hrs d'ouverture 13h00 à
19h00 du lundi au vend. 5\$/1
nom, 12\$/3 noms. Envoyez
env. affranchie, pas de chèque
personnel. Inf. 418-685-2320.
(JNO, 3-2-91 7127 A)

CHALET À LOUER
à St-Côme, style suisse, 2
étages, 3 ch., meub.
incluant lav. séch., micro-
ondes, petit lac, club privé,
250\$/sem. Inf. Diane Poi-
rier 485-6325 St-Honoré.
(2fs, 7-7-91 14844 DP)

2 MAISONS À LOUER
situées à St-Frédéric, 1
dans le centre du village et
l'autre avec belle vue sur
le village de Tring Junc-
tion. Inf. 427-3686.
(3fs, 7-7-91)

BEAUCEVILLE
maison 2 étages, à louer,
très bonne condition. Inf.
774-5436 ou 228-1026
(3fs, 23-6-91 14506 LV)

**POURQUOI
ENTRE LES DEUX**

IL EST IMPORTANT
d'avoir entre les jantes et
les pneus de votre véhicule,
le lubrifiant à base de gra-
phite et synthétique
LOS-190.
Formulé depuis 1982 par
Laboratoire Presto-Net Inc.
et mise en marché en 1984,
ce lubrifiant est reconnu par
les plus grands spécialistes
en montage de pneus.
Protège la jante contre la
rouille et endommagement
du pneu au démontage.
EXIGER
le lubrifiant à pneus
LOS-190 ou **LOS-214** de
Laboratoire-Presto Inc.

**A SOUS-
LOUER**

A SOUS-LOUER
5 1/2 pièces, libre immé-
diatement, très propre,
situé rue de la Sablière,
Inf. 1-626-3188 ou
387-5507.
(1fs, 7-7-91)

**A VENDRE
OU A LOUER**

Avis publics,
appels d'offres...



AVIS PUBLIC
VEUILLEZ PRENDRE AVIS QUE:

- 1) Le Conseil des Commissaires, à sa séance du 12 juin 1991 tenue à l'École secondaire Notre-Dame-de-la-Trinité, 3300, 10e Avenue, Saint-Georges ouest a adopté le règlement déterminant son Calendrier des réunions, pour l'année 1991-1992; ce calendrier peut être consulté, au bureau du secrétaire général durant les heures de travail (de 8h15 à 11h45 et de 13h00 à 16h30) au centre administratif de la commission scolaire.
- 2) Le Comité exécutif, à sa séance du 19 juin 1991 tenue au Centre administratif, 1925, 118e Rue, Ville de Saint-Georges, Beauce, a adopté le règlement déterminant son Calendrier des réunions, pour l'année 1991-1992; ce calendrier peut être consulté, au bureau du secrétaire général durant les heures de travail (de 8h15 à 11h45 et de 13h00 à 16h30) au centre administratif de la commission scolaire.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 28e jour du mois de juin 1991.

Le secrétaire général,
MAURICE JACKSON

G Gaston DeBlair

- DESSIN GENERAL •
- PLANS DE RESIDENCES •
- RENOVATION • DECORATION •
- AMENAGEMENT COMMERCIAL •

9120, 38e AV., ST-GEORGES, BEAUCE
GSY 5C2
2 2 8 - 5 2 2 5

M Unionnec

À LOUER
Bureaux de chantier
toutes grandeurs

1764, rte Kennedy
Saint-Joseph **397-6517**

À VENDRE

**125 000 dormants
de chemin de fer
(ties)**

Gestion A.N. Inc.
1-418-832-4306

APPEL D'OFFRE
Centre Hospitalier de Beauceville
ASCENSEUR ET MAÇONNERIE

Le Centre Hospitalier de Beauceville, pro-
priétaire, demande des soumissions pour la
construction d'un étage additionnel à un
ascenseur et pour la réparation de la maçon-
nerie à ses bâtiments existants.

Les documents contractuels pourront être
obtenus à:

Claude Bisson,
architecte Tél. 418-774-5550
576, 1ère Ave Fax: 418-774-5558
Beauceville, QC
G0S 1A0

contre un chèque visé non remboursable de
50,00 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompa-
gnées soit d'un cautionnement de soumis-
sion établi au montant de DIX POUR CENT
(10%) de la soumission valide pour une
période de quarante-cinq jours (45) de la date
d'ouverture des soumissions, soit d'un chè-
que visé au montant de CINQ POUR CENT
(5%) de la soumission fait à l'ordre du pro-
priétaire, soit d'obligations conventionnelles
au porteur émises ou garanties par les gou-
vernements du Québec ou du Canada dont
la valeur nominale est d'au moins CINQ
POUR CENT (5%) de la soumission.

Les soumissions seront reçues à:
Centre Hospitalier de Beauceville
253, 108e rue
Beauceville-Ouest, QC
G0M 1A0

Salle 28RC (bureau de M. Robert Rodrigue)
le vendredi 2 août 1991 à 15h00, pour être
ouvertes publiquement au même endroit, le
même jour et à la même heure. Les sous-
traitants assujettis au B.S.D.Q. doivent dépo-
ser leur soumission à leur bureau régional
avant mercredi le 31 juillet 1991 à 14h00.

Seuls sont admis à soumissionner les entre-
preneurs ayant leur principale place d'affai-
res au Québec et détenant la licence requise
en vertu de la Loi sur la qualification profes-
sionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont
responsables du choix des sous-traitants,
tant pour leur solvabilité que pour le contenu
de leur soumission, et doivent les informer
des conditions qu'ils entendent leur impo-
ser et s'assurer qu'ils détiennent les permis
et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter
la plus basse ou quelque autre des soumis-
sions reçues.

M. ROBERT RODRIGUE, d.s.t.

Carrières
et professions...



OFFRES D'EMPLOIS *Canada*

PERSONNEL ADMINISTRATIF

Un employeur de Saint-Martin est à la recherche d'une
SECRÉTAIRE-RECEPTIONNISTE. Des connaissances
en informatique et de bonnes notions en secrétariat
sont exigées et il faut être bilingue. Travail temporaire
à temps plein. Salaire 6,00\$ et + selon expérience. -
4111-110 (1613534) - 382-5500

SERVICE

Un employeur de Saint-Martin recherche un(e) CAIS-
SIER(ÈRE). Deux (2) ans d'expérience en alimentation
sont exigées, être ponctuel, honnête, et avoir le sens
des responsabilités. Travail permanent à temps plein
de jour/soir, horaire variable. Salaire 6,25\$/hr. -
4133-118 (1621773) - 382-5316

VENTE

Nous recherchons un COMMIS À LA VENTE pour une
boutique hors-taxe. La personne doit avoir 18 ans et
+ et être bilingue. Travail temporaire à temps plein
de jour. Salaire 6,50\$ sur semaine et 7,50\$ la fin de
semaine. - 5137-114 (1621874)

HÔTELLERIE ET RESTAURATION

Un CHEF CUISINIER est demandé à Saint-Georges. Un
cours en cuisine est obligatoire et 3 ans d'expérience
sont exigés. Travail permanent à temps plein de
jour/soir. Salaire 300\$ et + selon expérience. -
6121-111 (1621901)

Un restaurateur de Saint-Georges est à la recherche
d'un CUISINIER. La personne doit avoir des notions
de base en cuisine italienne et une bonne capacité
physique. Travail permanent à temps plein de jour/soir
35 à 40 heures. Salaire 6,50\$ et + selon expérience.
- 6121-114 (1607461)

Nous recherchons un(e) SERVEUR(EUSE) pour un
complexe hôtelier de Saint-Georges. De l'expérience
dans le service de table serait un atout, avoir de l'entre-
gent et aimer travailler avec le public. Travail tempo-
raire à temps partiel. Salaire 4,88\$/hr + pourboire. -
6125-126 (1617145) - 227-3000

Une serveuse est recherchée pour une cafétéria. La
personne doit avoir de l'expérience si possible, être
débutant et autonome. Travail permanent à temps
partiel le samedi et dimanche de 9h00 à 20h30. Salaire
6,50\$/hr. - 6125-134 (1614853)

SERVICES

Nous recherchons une GARDIENNE D'ENFANTS pour
l'Ontario. Avoir une base en anglais si possible et de
l'expérience dans la garde d'enfants. Travail perman-
ent à temps plein, début septembre. Salaire à discu-
ter avec l'employeur. - 6147-110 (1611822)

Une GARDIENNE est recherchée pour Saint-Georges.
La personne doit avoir de l'expérience dans la garde
de bébé, être responsable. L'employeur offre de très
bonnes conditions de travail. Travail permanent de
jour. Salaire à discuter avec l'employeur.
- 6147-110 (1614899) - 227-1402

POUR PLUS D'INFORMATION...

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA 228-8806
11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges, Beauce

Attention... Attention

**Emploi
permanent
Beauce
Nord et Sud
De 25 000 \$
à 35 000 \$
par année**

Revenu garanti à discu-
ter lors de l'entrevue.
Avantages sociaux.
Formation à nos frais.

Si vous détenez
un Sec. V ou
l'équivalent ainsi
qu'une automobile,
appelez pour entrevue
(418) 228-3658
demandez Yvan

Vous lisez le
numéro 1
en information

BETON BOLDUC

BÉTON BOLDUC (1982) INC. est à la recherche d'une personne dynamique et
qualifiée pour occuper un poste de:

TECHNICIEN(NE) DE BUREAU

EXIGENCES:

- Diplôme d'Études Collégiales (DEC) en bureautique ou secrétariat ou équiva-
lent.
- Expérience minimum de trois à cinq ans dans un travail de bureau.
- Expérience dans un environnement informatisé.
- Familié avec l'utilisation des logiciels de traitement de texte et bases de don-
nées.
- Très bonne connaissance de langue française parlée et écrite.

FONCTIONS:

Tâches principalement reliées aux comptes fournisseurs. Effectuer les entrées
des factures à l'ordinateur. Emettre les chèques aux fournisseurs. Autres res-
ponsabilités reliées au classement et suivi des commandes d'achats.
Participer aux entrées de données des comptes recevables, de la paie, de la
production, etc. Accomplir du travail de secrétariat lorsque requis. Réalise tou-
tes autres tâches connexes.

RÉMUNÉRATION:

Le salaire sera fixé en fonction de l'expérience et des qualifications du candi-
dat(e). Avantages sociaux habituels.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 juillet 1991 à:

BÉTON BOLDUC (1982) INC.
1358, 2e Rue, Parc Industriel
Sainte-Marie de Beauce (Québec)
G6E 3B8

POSTE TECHNICIEN(NE) DE BUREAU

A VENDRE

HÔTEL, rte
Kennedy,
St-Côme.
À vendre:
cause santé.

4 logements
année 1987,
près de St-
Georges.

**Claude Couture
Courtier
227-0101**

**BIENVENUE
AUX NOUVEAUX**

**L'inter
MARCHÉ**

voisins

Laitue Iceberg
du Québec
Grosueur 18



.28 ch.

Mayonnaise
Au choix
HELLMANN'S
500 mL

1.99

Croustilles
Nature ou Barbecue
ZEL
200 g

.89

Boisson gazeuse
Cola, citron-lime, orange,
soda gingembre
ou soda mousse
ZEL
2 litres (bout. cons.)

.89

Ketchup
aux tomates
HEINZ
750 mL + 250 mL boni
(bout. comp.)

2.29

Poulet frais
Catégorie "A"
Moins de 2 kg

1.28
2.82 kg lb

Bifteck
de ronde
tranche entière
Boeuf approuvé
Canada

1.98
4.37 kg lb

Prix en vigueur du 8 au 13 juillet 1991. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps.

«C'EST TOUJOURS UN PLAISIR!»

L'intermarché Fectau
1995, boul. Dionne
Saint-Georges ouest
Tel. 228-6641

L'intermarché Sainte-Marie de Beauce
151, rue Notre-Dame
Sainte-Marie de Beauce
Tel. 387-4729

L'intermarché Létourneau
769, 15e rue
Saint-Zacharie
Tel. 593-3076

L'intermarché Saint-Joseph de Beauce
1140, avenue du Palais
Saint-Joseph de Beauce
Tel. 397-5738

L'intermarché Buteau
2650, 25e avenue
Saint-Proper
Tel. 594-6244

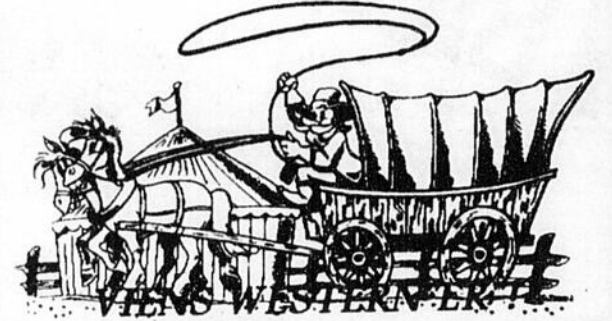
FESTIVAL WESTERN DE ST-VICTOR BEAUCE INC.



DU 14 AU 21 JUILLET 1991

— 13^e ÉDITION —
PRÉ-VENTE

- Passe pour la semaine du 6 juin au 6 juillet pour le
Festival du 15 au 21 juillet '91
- Prix: 25\$/personne au lieu de 42\$
Contactez: CLAUDE BERNARD: 588-6462
MICHEL BERNARD: 588-6425



HORAIRE DES ACTIVITÉS

Dimanche, le 14 juillet 1991

AU BAR LE PTIT NASHVILLE

13:00 Démolition \$3,000.00 en prix
Orchestre invité: Jules Turcotte et ses musiciens
Chanteuse: Miché

Lundi, le 15 juillet 1991

AU BAR LE PTIT NASHVILLE

13:00 Gala folklorique en vedette: André Proulx, Lionel et Pierre, Jocelyn Fortin,
Carl Gauthier (chanteur, humoriste), Suzie et Etienne, Barbara Araya,
Griekot magicien humoriste et plusieurs autres.

Lundi, le 15 juillet 1991, DÉBUT DES ACTIVITÉS DES FESTIVITÉS WESTERN

6:00 Ouverture des déjeuners au Saloon
19:00 Double Défi avec Dean Brisson (vedette à la télévision),
au terrain des Festivités sous la tente

Mardi, le 16 juillet 1991

JOURNÉE ONIGA SPORTWEAR

6:00 Déjeuner Western Saloon.
Resp.: Ange-Aimée Roy
Tél.: 588-3888

9:00 Randonnée de plaisance à cheval organisée par le
Club de la Petite Randonnée.
Resp.: Éric Mathieu
Tél.: 588-3376

9:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)
Resp.: ProduQuébec, Danny Jeffrey

10:00 Début du circuit "tout risque" au Stade (pour enfants)

12:30 Inscription au Stade pour la performance de tir.
Resp.: ProduQuébec, Dany Jeffrey

13:00 Olympiade de jeux au Stade (pour enfants)

13:30 Grand Ring organisé à la salle des Festivités Western, 2,000\$ en prix.
Resp.: Les Châtelaines, Nicole Poulin. Tél.: 588-3907

14:00 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)

14:00 Début du circuit "tout risque" au Stade (pour enfants)

Parade des petits animaux à la tente

Resp.: Angèle Rodrigue. Tél.: 588-6613

17:00 Réception civique en collaboration avec les deux
municipalités de St-Victor.
Resp.: Marc Bélanger et Sylvie Groleau.
Tél.: 588-6854

18:00 Attractions et compétitions amateurs organisées par le
Club de la Petite Randonnée.
Resp.: Paul Poulin. Tél.: 588-3529

20:00 Présentation des Clubs équestres dans le Ring.
Resp.: Léonette Groleau

20:30 OUVERTURE OFFICIELLE DES TREIZIÈMES FESTIVITÉS
WESTERN DE ST-VICTOR au Saloon.
Orchestre invité: André Roy

21:30 Concours de Mlle Festivités Western et de M. Cowboy
1991 dans le Ring. Resp.: Léonette Groleau

1er spectacle à la tente

Orchestre invité: La Bottine Souriante

22:30 Couronnement de la Reine au Saloon

2e partie du spectacle du groupe La Bottine Souriante

00:30 3e partie du spectacle du groupe La Bottine Souriante

Mercredi, le 17 juillet 1991

JOURNÉE BOULET BOTTES WESTERN

6:00 Déjeuner Western au Saloon

8:00 Inscription de la Randonnée sauvage organisée par le
Club de la Petite Randonnée. Resp.: Éric Mathieu
Tél.: 588-3376

9:00 Départ de la Randonnée sauvage

9:30 Inscription des concours d'attelages et de voitures au
kiosque d'inscription. Resp.: Jean-Luc Grenier
Tél.: 685-3169

Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)

Inscription dans le Ring de la capture du cochon huilé

Inscription dans le Ring du tir du fer à cheval "à cheval"

Circuit "tout risque" au Stade (pour enfants)

10:00 Début de la capture du cochon huilé

Début du tir du fer à cheval "à cheval"

12:30 Inscription au Stade pour la performance de tir

Inscription au Stade pour l'olympiade (pour adultes)

13:00 Inscription du Rally à cheval (à l'écurie principale)

Début des olympiades au Stade (pour adultes)

13:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque"

14:00 Présentation du concours d'attelages et de voitures
dans le Ring

Début du circuit "tout risque"

14:30 Orchestre à la tente: Michel et Flo. Tél.: 774-3713

19:00 Animation de jeux humoristiques (pour adultes)

20:00 Grand Gymcana nord-américain professionnel
Resp.: Charles Jobin. Tél.: 774-9898

Soirée dansante au Saloon avec André Roy

21:00 Spectacle Country Western: Johanne Provencher,
Denis Côté et le groupe Québec Country

22:00 Spectacle de Johanne Provencher

23:00 Spectacle du groupe Québec Country

00:15 Spectacle de Denis Côté

01:20 Spectacle du groupe Québec Country

Jeudi, le 18 juillet 1991

JOURNÉE UNIGLOBE VOYAGE SARTIGAN ET VACANCES CANADIEN, UN UNIVERS DE VOYAGES

6:00 Déjeuner Western

8:00 Inscription de la Grande Randonnée de 2 jours
Resp.: Marcel Poulin, 588-6613,
Carmelle Bernard, 588-3896 et Pierre Mathieu, 588-6414

8:30 Départ de la Randonnée vers Tring-Jonction

9:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour
enfants)

10:00 Inscription dans le Ring du "Rodéo sur cochon"

Circuit "tout risque" au Stade (pour enfants)

Resp.: Les Châtelaines et Mme Laure-Hélène Doyon

Présence de clowns sur le terrain jusqu'à 18h00

12:00 Dîner de la Randonnée chez Réal Doyon et Raymond Doyon

Resp.: Martial Gosselin. Tél.: 588-3992

12:30 Inscription au Stade pour la performance de tir

13:00 Début des compétitions de tir au Stade

Début des olympiades au Stade (pour enfants)

Concours d'amateurs pour les enfants de 12 ans et
moins à la tente. Un musicien

13:30 Inscription circuit "tout risque" au Stade

Après-midi de l'Âge d'Or. Orchestre au Saloon.
Resp.: Alain Plante. Tél.: 588-5158

14:00 Début du circuit "tout risque" au Stade

16:00 Arrivée de la Grande Randonnée Tring-Jonction sur le
terrain de M. Gustave Doyon

17:30 Souper de la Randonnée

Resp.: Martial Gosselin. Tél.: 588-3992

18:00 Soirée de la Randonnée à Tring-Jonction

Orchestre au programme

20:00 Grand Gymcana nord-américain professionnel.
Resp.: Charles Jobin. Tél.: 774-9898

Défilé de mode avec danse

20:30 Orchestre au Saloon: Michel et Flo (première partie).
Tél.: 774-3713

21:00 Soirée exotique

Orchestre Chauclack à la tente

Resp.: Michel Bernard

21:30 Spécial: Grand magicien professionnel au Saloon
(1^{re} représentation). Réalisation: ProduQuébec

Orchestre Michel et Flo au Saloon (seconde partie)

22:00 Spécial: Grand magicien professionnel au Saloon (2^e représentation)

23:00 Prix de présence: Forfait au Château Bonne Entente,
gracieuseté du Groupe Pomerleau, division Hôtellerie

23:30 Tirage d'un voyage en République Dominicaine,
Commanditaires: Uniglobe Voyage Sartigan et
Vacances Canadien.

Vendredi, le 19 juillet 1991

JOURNÉE MICRO LOGIC, KIOSQUE D'ORDINATEURS SUR PLACE

Resp.: Roger Vaillancourt. Tél.: 228-0005

6:00 Déjeuner Western

Déjeuner Western de la Randonnée

Resp.: Martial Gosselin, 588-3992

8:30 Départ de la randonnée vers St-Victor

9:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)

10:00 Début du circuit "tout risque" (pour enfants)

12:00 Dîner de la randonnée sur le terrain de M. Louis-Ange Vachon.
Resp.: Martial Gosselin, 588-3992

Présence de clowns sur le terrain jusqu'à 18h00

12:30 Inscription au Stade pour la performance de tir

13:00 Début de la compétition de tir

Début des olympiades au Stade (pour adultes)

13:30 Après-midi de l'Âge d'Or

Orchestre Valérie Gilbert au Saloon. Tél.: 228-4636

Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour adultes)

14:00 Début du circuit "tout risque" au Stade (pour adultes)

14:30 Orchestre Michel et Flo à la tente. Tél.: 774-3713

16:00 Retour de la randonnée de deux jours sur le site des Festivités Western

17:00 Souper de l'Âge d'Or au Saloon

Resp.: Madeleine Bernard et Dominique Fortin

19:00 Exposition d'une diligence provenant de Frontier Town,
État de New York, É.-U. Resp.: Frank McGovern

19:30 Rodéo et Horse-Show professionnel
Resp.: Charles et Dave Tardif (Robertsonville)

20:30 Orchestre Georges Hamel et ses musiciens à la tente

21:00 Orchestre Les Sœurs Dessureault au Saloon

Spécial: Grand magicien professionnel (1^{re} représentation)

22:00 Spectacle de Gilles Gosselin à la tente

22:30 Orchestre Les Sœurs Dessureault au Saloon

Spécial: Grand magicien professionnel au Saloon (2^e représentation)

23:00 Spectacle de Georges Hamel à la tente

00:30 Spectacle de Gilles Gosselin à la tente

01:30 Musique avec l'Orchestre de Georges Hamel.
Prix de présence: Tirage d'un forfait au Georgesville,
gracieuseté du Groupe Pomerleau, division Hôtellerie

Samedi, le 20 juillet 1991

JOURNÉE FRONTIER TOWN

6:00 Déjeuner Western

9:00 Inscription de la Grande Parade dans les rues du
Village. Resp.: Nancy Cloutier, 426-2538 ou 588-6212

Exposition d'une diligence provenant de Frontier Town,
État de New York, É.-U. Resp.: Frank McGovern

9:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)

Inscription dans le Ring du soccer à cheval

10:00 Présence de clowns sur le terrain jusqu'à 18h00

Début du soccer à cheval (dans le Ring)

13:00 Championnat régional de danses de ligne et de danses
de groupe avec orchestre invité: Antonine Paradis et
ses musiciens. Resp.: Gentleman Ghyll

Départ de la Grande Parade dans les rues du Village

Présence de la diligence dans le défilé

Inscription du circuit "tout risque" au Stade (pour adultes)

Orchestre Les Géminix à la tente

Resp.: Michel Lagrange. Tél.: 397-6692

14:00 Tire de chevaux provinciale, 3,200 lb et moins,
organisée par le Club de Tire de chevaux Beauce Estrie
Inc. Bourses et trophées.
Resp.: Lucien Lessard, 588-3504

17:00 Début du circuit "tout risque" au Stade (pour adultes)

Spécial: Méchoui - Meurtre et Mystère -
200 billets disponibles, réservation au Saloon.
Resp.: L'Oisivan Inc.

19:00 Tire de chevaux provinciale, 3,200 lb et plus, Beauce Estrie Inc.
Resp.: Lucien Lessard, 588-3504

20:30 Orchestre Georges Hamel et ses musiciens à la tente

21:00 Orchestre Les Sœurs Dessureault au Saloon

22:00 Spectacle de Gilles Gosselin à la tente

23:00 Spectacle Georges Hamel à la tente

23:30 Orchestre Les Sœurs Dessureault au Saloon

00:30 Spectacle de Gilles Gosselin

01:30 Musique avec l'Orchestre de Georges Hamel

Dimanche, le 21 juillet 1991

6:00 Déjeuner Western

9:00 Messe Western, 13^e anniversaire
Resp.: Claude Poulin, tél.: 588-6876

9:30 Inscription au Stade du circuit "tout risque" (pour enfants)

Présence de clowns sur le terrain jusqu'à 18h00

Horse Show amateur et professionnel

Resp.: Association amateur de ranch région d'Amiante

Resp.: Ghislain Chamberland

13:00 Super Gala folklorique au Saloon. Orchestre Les Géminix,
Resp.: Gentleman Ghyll, 387-7606 Martial Gosselin, 588-3992

14:00 Orchestre à la tente

15:00 Courses de Chuck Wagon dans le Ring
Resp.: Paul Poulin

15:30 Courses de chevaux
Resp.: Paul Poulin

19:00 Suite du Super Gala folklorique

20:30 Orchestre Les Sœurs Dessureault à la tente

23:00 Remise des prix pour la décoration western

Tirage du cheval de selle et clôture des Festivités Western

Prix de présence: Tirage d'un forfait au Georgesville,
gracieuseté du Groupe Pomerleau, division Hôtellerie

PLUSIEURS AUTRES AMUSEMENTS

«Pourquoi aller chercher du soleil dans le Sud quand il y en a à St-Victor?»

LES Vacances
O'Keefe
au Québec

J'ai ça dans l'goût



Paul Bérubé
représentant

ORGANISATEURS

Michel Bernard, président 588-6425
Daniel Poulin, vice-président ... 588-6679
Donald Breton, trésorier 588-6171
Maryse Poulin, secrétaire 588-3556
Richard Doyon, directeur 588-3860
Carmelle Bernard, directrice 588-3896
Claude Bernard, directeur 588-6616



VIENS WESTERN"ER"!

18-19-20-21
JUILLET
Tournée du
BONHOMME
KOOL-AID
de midi à 18h00